

KG..N..

en Instruction for Use
ru Инструкция по
эксплуатации

uk Інструкція з
експлуатації

SIEMENS

en Table of Contents

| | | | |
|--|----|--|----|
| Safety and warning information | 4 | Max. freezing capacity | 13 |
| Information concerning disposal | 6 | Freezing and storing food | 13 |
| Scope of delivery | 6 | Freezing fresh food | 14 |
| Observe ambient temperature and ventilation | 6 | Super freezing | 15 |
| Connecting the appliance | 7 | Thawing frozen food | 15 |
| Getting to know your appliance | 8 | Interior fittings | 15 |
| Switching the appliance on | 9 | Switching off and disconnecting the appliance | 16 |
| Setting the temperature | 9 | Defrosting | 16 |
| Special functions | 10 | Cleaning the appliance | 17 |
| Alarm function | 11 | Light (LED) | 18 |
| Usable capacity | 12 | Tips for saving energy | 18 |
| Refrigerator compartment | 12 | Operating noises | 18 |
| Super cooling | 12 | Eliminating minor faults yourself | 19 |
| Freezer compartment | 13 | Customer service | 21 |

ru Содержание

| | | | |
|--|----|---|----|
| Указания по безопасности и предупреждения | 22 | Замораживание и хранение продуктов | 34 |
| Указания по утилизации | 24 | Замораживание свежих продуктов питания | 34 |
| Объем поставки | 25 | Суперзамораживание | 36 |
| Температура окружающей среды и вентиляция | 25 | Размораживание продуктов | 36 |
| Подключение бытового прибора ... | 26 | Специальное оснащение | 36 |
| Знакомство с бытовым прибором . | 26 | Выключение прибора и вывод его из эксплуатации | 38 |
| Включение бытового прибора | 28 | Размораживание | 38 |
| Установка температуры | 29 | Чистка бытового прибора | 38 |
| Специальные функции | 29 | Освещение (на светодиодах) | 40 |
| Предупредительная функция | 31 | Как сэкономить электроэнергию .. | 40 |
| Полезный объем | 32 | Рабочие шумы | 40 |
| Холодильное отделение | 32 | Самостоятельное устранение мелких неисправностей | 41 |
| Суперохлаждение | 33 | Служба сервиса | 44 |
| Морозильное отделение | 33 | | |
| Макс. производительность замораживания | 33 | | |

uk Зміст

| | | | |
|---|----|---|----|
| Рекомендації з дотримання безпеки та застереження | 45 | Заморожування та зберігання продуктів | 55 |
| Рекомендації з утилізації | 47 | Замороження свіжих продуктів | 56 |
| Комплект поставки | 48 | Суперзаморожування | 57 |
| Звертайте увагу на температуру в приміщенні та вентиляцію | 48 | Розмороження заморожених продуктів | 58 |
| Підключення приладу | 49 | Устаткування | 58 |
| Ознайомлення з приладом | 49 | Вимкнення та зупинка роботи приладу | 59 |
| Ввімкнення приладу | 51 | Розморожування | 59 |
| Установка температури | 51 | Чистка приладу | 60 |
| Спеціальні функції | 52 | Світлодіодне освітлення | 61 |
| Попереджувальна функція | 53 | Заощадження енергії | 61 |
| Корисний об'єм | 54 | Шуми при експлуатації | 61 |
| Холодильна камера | 54 | Як усунути незначні неполадки самому | 62 |
| Суперохолодження | 55 | Служба сервісу | 64 |
| Морозильна камера | 55 | | |
| Максимальна потужність заморозування | 55 | | |

Safety and warning information

Before you switch ON the appliance

Please read the operating and installation instructions carefully! They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.

The manufacturer is not liable if you fail to comply with the instructions and warnings. Retain all documents for subsequent use or for the next owner.

Technical safety

This appliance contains a small quantity of environmentally-friendly but flammable R600a refrigerant. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged during transportation and installation. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite.

If damage has occurred

- Keep naked flames and/or ignition sources away from the appliance,
- thoroughly ventilate the room for several minutes,
- switch off the appliance and pull out the mains plug,
- inform customer service.

The more refrigerant an appliance contains, the larger the room must be in which the appliance is situated. Leaking refrigerant can form a flammable gas-air mixture in rooms which are too small. The room must be at least 1 m³ per 8 g of refrigerant. The amount of refrigerant in your appliance is indicated on the rating plate inside the appliance.

If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person. Improper installations and repairs may put the user at considerable risk.

Repairs may be performed by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person only.

Only original parts supplied by the manufacturer may be used. The manufacturer guarantees that only these parts satisfy the safety requirements.

A power cable extension may be purchased from customer service only.

Important information when using the appliance

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heater, electric ice maker, etc.). Risk of explosion!
- Never use a steam cleaner to defrost or clean the appliance! The steam may penetrate electrical parts and cause a short-circuit. Risk of electric shock!
- Do not use pointed or sharp-edged implements to remove frost or layers of ice. You could damage the refrigerant tubing. Leaking refrigerant may ignite or cause eye injuries.
- Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance. Risk of explosion!
- Do not stand or support yourself on the base, drawers or doors, etc.

- Before defrosting and cleaning the appliance, pull out the mains plug or switch off the fuse.
Do not pull out the mains plug by tugging the cable.
- Bottles which contain a high percentage of alcohol must be sealed and stored in an upright position.
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, parts and door seal will become porous.
- Never cover or block the ventilation openings for the appliance.
- People (children incl.) who have limited physical, sensory or mental abilities or inadequate knowledge must not use this appliance unless they are supervised or given meticulous instructions.
- Do not store bottled or canned drinks (especially carbonated drinks) in the freezer compartment. Bottles and cans may explode!
- Never put frozen food straight from the freezer compartment into your mouth.
Risk of low-temperature burns!
- Avoid prolonged touching of frozen food, ice or the evaporator pipes, etc.
Risk of low-temperature burns!

Children in the household

- Keep children away from packaging and its parts.
Danger of suffocation from folding cartons and plastic film!
- Do not allow children to play with the appliance!
- If the appliance features a lock: keep the key out of the reach of children!

General regulations

The appliance is suitable

- for refrigerating and freezing food,
- for making ice.

This appliance is intended for use in the home and the home environment.

The appliance is suppressed according to EU Directive 2002/95/EC, 2002/96/EC, 2002/96/EC, 2002/96/EC, 2002/96/EC.

The refrigeration circuit has been checked for leaks.

This product complies with the relevant safety regulations for electrical appliances 2006/95/EC.

Information concerning disposal

Disposal of packaging

The packaging protects your appliance from damage during transit. All utilised materials are environmentally safe and recyclable. Please help us by disposing of the packaging in an environmentally friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

Disposal of your old appliance

Old appliances are not worthless rubbish! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.

Warning

Redundant appliances

1. Pull out the mains plug.
2. Cut off the power cord and discard with the mains plug.
3. Do not take out the trays and receptacles: children are therefore prevented from climbing in!
4. Do not allow children to play with the appliance once it has spent its useful life. Danger of suffocation!

Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit.

If you have any complaints, please contact the dealer from whom you purchased the appliance or our customer service.

The delivery consists of the following parts:

- Free-standing appliance
- Interior fittings (depending on model)
- Operating instructions
- Installation manual
- Customer service booklet
- Warranty enclosure
- Information on the energy consumption and noises
- Bag containing installation materials

Observe ambient temperature and ventilation

Ambient temperature

The appliance is designed for a specific climatic class. Depending on the climatic class, the appliance can be operated at the following room temperatures.

The climatic class can be found on the rating plate, Fig. **15**.

| Climatic class | Permitted ambient temperature |
|----------------|-------------------------------|
| SN | +10 °C to 32 °C |
| N | +16 °C to 32 °C |
| ST | +16 °C to 38 °C |
| T | +16 °C to 43 °C |

Ventilation

Fig. **3**

The air on the rear panel and on the side panels of the appliance heats up. Conduction of the heated air must not be obstructed. Otherwise, the refrigerating unit must work harder. This increases power consumption. Therefore: Never cover or block the ventilation openings!

Warning

Never connect the appliance to electronic energy saver plugs.

Our appliances can be used with mains and sine-controlled inverters. Mains-controlled inverters are used for photovoltaic systems which are connected directly to the national grid. Sine-controlled inverters must be used for isolated applications (e.g. on ships or in mountain lodges) which are not connected directly to the national grid.

Connecting the appliance

After installing the appliance, wait at least 1 hour until the appliance is switched on. During transportation the oil in the compressor may have flowed into the refrigeration system.

Before switching on the appliance for the first time, clean the interior of the appliance (see chapter “Cleaning the appliance”).

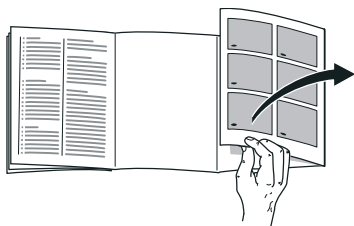
Electrical connection

The socket must be near the appliance and also freely accessible following installation of the appliance.

The appliance complies with the protection class I. Connect the appliance to 220–240 V/50 Hz alternating current via a correctly installed socket with protective conductor. The socket must be fused with a 10 to 16 A fuse.

For appliances operated in non-European countries, check whether the stated voltage and current type match the values of your mains supply match the values of the mains supply. This information can be found on the rating plate. Fig. **15**

Getting to know your appliance



Please fold out the illustrated last page. These operating instructions refer to several models.

The features of the models may vary.

The diagrams may differ.

Fig. **1**

- 1-10 Controls
- 11 Light switch
- 12 On/Off button
- 13 Air outlet opening
- 14 Shelf in the refrigerator compartment
- 15 Bottle shelf
- 16 Light (LED)
- 17 Vegetable container
- 18 Chiller drawer
- 19 Freezer drawer
- 20 Freezer shelf
- 21 Ventilation opening
- 23 Butter and cheese compartment *
- 24 Egg rack
- 25 Can holder
- 26 Shelf for large bottles

- A Refrigerator compartment (from +2 °C to +8 °C)
- B Freezer compartment (from -16 °C to -26 °C)

Controls

Fig. **2**

- 1 **Selection button for the refrigerator or freezer compartment**
To set the refrigerator or freezer compartment, press the selection button until the required area of the refrigerator or freezer compartment display is activated.
- 2 **Temperature display refrigerator compartment**
The numbers correspond to the set refrigerator compartment temperatures in °C.
- 3 **Temperature display freezer compartment**
The numbers correspond to the set freezer compartment temperatures in °C.
- 4 **“setup” button**
For selecting the special functions. See chapter entitled “Special functions”.
- 5 **Special functions display**
See chapter entitled “Special functions”.
- 6 **“super” button**
For switching on the Super cooling (refrigerator compartment) function or Super freezing (freezer compartment) function.
See chapter entitled “Super cooling” or “Super freezing”.
- 7 **Setting buttons**
You can use the “+” and “-” button to set the temperature of the refrigerator and freezer compartment. In addition, special functions can be switched on and off.

8 “light” button

If the button is pressed, the background light on the display can be switched on at a greater luminosity for approx. 10 seconds.

9 Alarm button

Used to switch off the warning signal, see chapter “Alarm function”.

10 “timer” button

You can use this function to set a period of time and be reminded by an acoustic signal. See chapter entitled “Special functions”.

Switching the appliance on

Switch on the appliance with the On/Off button **1**/12.

A warning signal sounds. “AL” flashes on the temperature display 3.

Press the alarm button **2**/9.

The warning signal switches off. The warmest temperature is displayed briefly.

The factory has recommended the following temperatures:

- Refrigerator compartment: +4 °C
- Freezer compartment: -18 °C

Operating tips

- When the appliance has been switched on, it may take several hours until the set temperatures have been reached.
- The fully automatic No Frost system ensures that the freezer compartment remains free of ice. Defrosting is no longer required.
- The sides of the housing are sometimes heated slightly. This prevents condensation in the area of the door seal.
- If the freezer compartment door cannot be immediately re-opened after it has been closed, wait until the resulting low pressure has equalised.
- The doors have different opening angles:
Refrigerator compartment: approx. 90°
Freezer compartment: approx. 180°

Setting the temperature

Fig. **2**

Refrigerator compartment

The temperature can be set from +2 °C to +8 °C.

1. Press selection button 1 until refrigerator compartment display 2 is activated.
2. Keep pressing +/- buttons 7 until the required temperature is indicated.

Perishable food should not be stored above +4 °C.

Freezer compartment

The temperature can be set from -16 °C to -26 °C.

1. Press selection button 1 until freezer compartment display 3 is activated.
2. Keep pressing +/- buttons 7 until the required temperature is indicated.

Special functions

Fig. 2

timer

You can use this function to set a period of time of 1–99 minutes. A signal reminds you, e.g. when food is to be taken out of the compartment after a certain time.

A value of 20 minutes has been preset at the factory.



Caution

Drinks bottles may crack if they are stored for longer than 20 minutes in the freezer compartment.

Switching on the function

1. Press “timer” button 10.
2. Using the +/- buttons 7, set the required time.

Switching off the function

Press the “timer” button 10 twice within 3 seconds.

“eco”

The “eco” function switches the appliance to energy-saving mode.

The appliance automatically sets the following temperatures:

- Refrigerator compartment: +6 °C
- Freezer compartment: -16 °C

Switching on the function

1. Press “setup” button 4 until the required special function is encircled.
2. Acknowledge the selection with the selection button 7 “+”.

When the function is switched on, a triangle is indicated.

Switching off the function

To switch off, reselect the special function with the “setup” button 4 and press the selection button “-” 7. The triangle behind the function disappears and is therefore switched off.

“lock”

The “lock” function can be used to safeguard the appliance from unintentional use.

Switching on the function

1. Press “setup” button 4 until the required special function is encircled.
2. Acknowledge the selection with the selection button 7 “+”.

When the function is switched on, a triangle is indicated.

Switching off the function

To switch off, reselect the special function with the “mode” button 4 and press the selection button “-” 7. The triangle behind the function disappears and is therefore switched off.

“holiday”

If leaving the appliance for a long period of time, you can switch the appliance over to the energy-saving holiday mode.

The temperature of the refrigerator compartment is automatically switched to +14 °C.

Do not store any food in the refrigerator compartment during this time.

Switching on the function

1. Press “setup” button 4 until the required special function is encircled.
2. Acknowledge the selection with the selection button 7 “+”.
When the function is switched on, a triangle is indicated.

Switching off the function

To switch off, reselect the special function with the “setup” button 4 and press the selection button “-” 7. The triangle behind the function disappears and is therefore switched off.

Alarm function

In the following cases a warning signal may sound:

Door alarm

The door alarm switches on if an appliance door is left open for longer than one minute. Close the door to switch off the warning signal.

Temperature alarm

The temperature alarm switches on if the freezer compartment is too warm and the frozen food is at risk of thawing. “AL” flashes on the display 3 and “alarm” is displayed.

When the alarm button **2**/9 is pressed, the freezer compartment display **2**/3 indicates for 10 seconds the warmest temperature reached in the freezer compartment.

Then this value is deleted. The freezer compartment temperature display **2**/3 then indicates the set temperature.

The alarm may switch on without any risk to the frozen food:

- when the appliance is switched on,
- when large quantities of fresh food are placed in the appliance,
- if the freezer compartment door is open too long.

Note

Do not refreeze thawing or thawed food. It can only be refrozen when it has been used to prepare a ready meal (boiled or fried).

No longer store the frozen produce for the max. storage period.

Rapid cooling alarm

The rapid cooling alarm switches on if the function for the rapid cooling of drinks was switched on with the timer button **2**/10.

The drinks are cooled ready.

Usable capacity

Information on the usable capacity can be found inside your appliance on the rating plate.

Fully utilising the freezer volume

To place the maximum amount of food in the freezer, all frozen food containers, except the bottom one, can be taken out of the appliance. The food can be stacked directly on the freezer shelves.

Removing the fittings

To remove a frozen food container, pull out all the way, lift at the front and remove. Fig. 4

Refrigerator compartment

The refrigerator compartment is the ideal storage location for ready meals, cakes and pastries, preserved food, condensed milk, hard cheese, fruit and vegetables sensitive to cold as well as tropical fruit.

Note when loading products:

Wrap or cover food before placing in the appliance. This will retain the aroma, colour and freshness of the food. In addition, flavours will not be transferred between foods and the plastic parts will not become discoloured.

Note

Avoid contact between food and rear panel. Otherwise the air circulation will be impaired.

Food or packaging could freeze to the rear panel.

Note the chill zones in the refrigerator compartment!

The air circulation in the refrigerator compartment creates different chill zones:

- Coldest zone is between the arrow stamped on the side and the glass shelf situated below. Fig. 5

Note

Store perishable food (e.g. fish, sausage, meat) in the coldest zones.

- Warmest zone is at the very top of the door.

Note

Store e.g. cheese and butter in the warmest zone. When served, the cheese will not have lost its flavour and the butter will be easy to spread.

Super cooling

Super cooling cools the refrigerator compartment as cold as possible for approx. 6 hours. Then the temperature set before super cooling mode is automatically restored.

Switch on super cooling mode, e. g.:

- before placing large quantities of food in the refrigerator compartment.
- to cool drinks quickly.

Switching on and off

Fig. 2

1. Press selection button 1 until refrigerator compartment display 2 is activated.
2. Press “super” button 6.

When super cooling is switched on, the refrigerator compartment display indicates “SU” and “super”.

Freezer compartment

Use the freezer compartment

- To store deep-frozen food.
- To make ice cubes.
- To freeze food.

Note

Ensure that the freezer compartment door has been closed properly. If the door is open, the frozen food will thaw. The freezer compartment will become covered in thick ice. Also: waste of energy due to high power consumption!

Max. freezing capacity

Information about the max. freezing capacity within 24 hours can be found on the rating plate (see chapter “Customer service”).

Freezing and storing food

Purchasing frozen food

- Packaging must not be damaged.
- Use by the “use by” date.
- Temperature in the supermarket freezer must be $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ or lower.
- If possible, transport deep-frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer compartment.

When loading products

Freeze large quantities of food preferably in the very top compartment where food freezes particularly quickly and therefore also gently. Place the food over the whole area of the compartments or in the frozen food container. Food which is already frozen must not come into contact with the food which is to be frozen. If required, move the frozen food to the frozen food container.

Storing frozen food

To ensure good air circulation in the appliance, insert the frozen food container all the way.

If large quantities of food are to be stored in the freezer, all the frozen food containers (except the bottom one) can be taken out of the appliance and the food stacked directly on the freezer shelves. To remove a frozen food container, pull out all the way, lift at the front and remove. Fig. 4

Freezing fresh food

Freeze fresh and undamaged food only.

To retain the best possible nutritional value, flavour and colour, vegetables should be blanched before freezing. Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

Literature on freezing and blanching can be found in bookshops.

Note

Keep food which is to be frozen away from food which is already frozen.

- The following foods are suitable for freezing:
Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese, butter and quark, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing:
Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, crème fraîche and mayonnaise.

Packing frozen food

To prevent food from losing its flavour or drying out, place in airtight containers.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.
3. Seal the wrapping.
4. Label packaging with contents and date of freezing.

Suitable packaging:

Plastic film, tubular film made of polyethylene, aluminium foil, freezer containers.

These products are available from specialist outlets.

Unsuitable packaging:

Wrapping paper, greaseproof paper, cellophane, bin liners and used shopping bags.

Items suitable for sealing packaged food:

Rubber bands, plastic clips, string, cold-resistant adhesive tape, etc.

Bags and tubular film made of polyethylene can be sealed with a film heat sealer.

Shelf life of frozen food

Depends on the type of food.

At a temperature of $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$:

- Fish, sausage, ready meals and cakes and pastries:
up to 6 months
- Cheese, poultry and meat:
up to 8 months
- Vegetables and fruit:
up to 12 months

Super freezing

Food should be frozen solid as quickly as possible in order to retain vitamins, nutritional value, appearance and flavour.

To prevent an undesirable temperature rise when placing fresh food in the freezer compartment, switch on super freezing several hours beforehand. As a rule, 4–6 hours is adequate.

If the max. freezing capacity is to be used, super freezing must be switched on for 24 hours before the fresh produce is placed in the freezer compartment.

Smaller quantities of food (up to 2 kg) can be frozen without “super freezing”.

Note

When super freezing is switched on, increased operating noises may occur.

Switching on and off

Fig. **2**

1. Press selection button 1 until freezer compartment display 3 is activated.
2. Press “super” button 6.

When super freezing is switched on, the freezer compartment display indicates “SU” and “super”.

Thawing frozen food

Depending on the type and application, select one of the following options:

- at room temperature
- in the refrigerator
- in an electric oven, with/without fan assisted hot-air
- in the microwave

Caution

Do not refreeze food which is beginning to thaw or which has already thawed. It can only be refrozen when it has been used to prepare a ready meal (boiled or fried).

No longer store the frozen produce for the max. storage period.

Interior fittings

You can reposition the shelves inside the appliance and the door shelves as required:

- Pull shelf forwards, lower and swing out to the side. Fig. **6**
- Raise the door shelf and remove. Fig. **7**

Special features

(not all models)

Bottle shelf

Fig. **1**/15

Bottles can be stored securely on the bottle shelf. The holder can be adjusted.

Vegetable drawer with humidity controller

Fig. **8**

To create the optimum storage climate for vegetables, salad and fruit, the air humidity in the vegetable drawer can be regulated according to the quantity stored.

Smaller quantities of food –
slide the regulator to the left.

Larger quantities of food –
slide the regulator to the right.

Chiller compartment

Fig. 9

In the chiller compartment temperatures below 0 °C may also occur.

Ideal for storing fish, meat and sausage. Not suitable for lettuce, vegetables and produce sensitive to cold.

Ice pack

Fig. 10

If a power failure or malfunction occurs, the ice packs can be used to slow down the thawing process. The longest storage time is obtained by placing the ice pack directly on the food in the top compartment.

The ice packs can also be used to cool food temporarily, e.g. in a cold bag.

Ice cube tray

Fig. 11

Fill the ice cube tray $\frac{3}{4}$ full of water and place in the freezer compartment.

If the ice tray is stuck to the freezer compartment, loosen with a blunt implement only (spoon-handle).

To loosen the ice cubes, twist the ice tray slightly or hold briefly under flowing water.

Freezer calendar

Fig. 12

To prevent the quality of the food from deteriorating, it is important that the permitted storage period is not exceeded. The storage period depends on the type of produce. The figures next to the symbols indicate the permitted storage period of the produce in months. When purchasing frozen produce, observe the date of manufacture or use-by date.

Switching off and disconnecting the appliance

Switching off the appliance

Fig. 1

Press the On/Off button 12. Refrigerating unit and light switch off.

Disconnecting the appliance

If you do not use the appliance for a prolonged period:

1. Switch off the appliance.
2. Pull out mains plug or switch off fuse.
3. Clean the appliance.
4. Leave the appliance door open.

Defrosting

Refrigerator compartment

Defrosting is actuated automatically.

The condensation runs through the drainage hole into an evaporation pan on the rear of the appliance.

Freezer compartment

The fully automatic No Frost system ensures that the freezer compartment remains free of ice. Defrosting is no longer required.

Cleaning the appliance

Caution

- Do not use abrasive or acidic cleaning agents and solvents.
- Do not use scouring or abrasive sponges.
The metallic surfaces could corrode.
- Never clean shelves and containers in the dishwasher.
The parts may warp!

Water used for cleaning must not drip into the

- slots in the front base area in the freezer compartment,
- controls,
- and light.

Proceed as follows:

1. Before cleaning: Switch the appliance off.
2. Pull out the mains plug or switch off the fuse.
3. Take out the frozen food and store in a cool location. Place the ice pack (if enclosed) on the food.
4. Clean the appliance with a soft cloth, lukewarm water and a little pH neutral washing-up liquid. The rinsing water must not run into the light.
5. Wipe the door seal with clear water only and then wipe dry thoroughly.
6. After cleaning reconnect and switch the appliance back on.
7. Put the frozen food back in the freezer compartment.

Interior fittings

All variable parts of the appliance can be taken out for cleaning.

Take out glass shelves

Fig. **6**

Pull the glass shelf forwards, lower and swing out to the side.

Take out shelves in the door

Fig. **7**

Lift shelves upwards and take out.

Taking out glass shelf above vegetable drawer

Fig. **13**

Before the glass shelf can be taken out, pull out the vegetable drawer.

The glass shelf can be taken apart for cleaning.

Drawers in the refrigerator compartment

Fig. **9**

Pull out the drawer all the way, lift up and remove.

To insert drawer, place the drawer on the telescopic rails and push into the appliance. Attach the drawer by pressing it down.

Note

Before the vegetable drawer can be taken out, the glass shelf above must be taken out.

Taking out the frozen food container

Fig. **4**

Pull out the frozen food container all the way, lift at the front and remove.

Light (LED)

Your appliance features a maintenance-free LED light.

These lights may be repaired by customer service or authorised technicians only.

Tips for saving energy

- Install the appliance in a dry, well ventilated room! The appliance should not be installed in direct sunlight or near a heat source (e.g. radiator, cooker).

If required, use an insulating plate.

- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance!
- When thawing frozen products, place them in the refrigerator. Use the coldness of the frozen food to cool food.
- Open the appliance as briefly as possible.
- Occasionally clean the rear of the appliance with a vacuum cleaner or paint brush to prevent an increased power consumption.
- Fit wall spacers to obtain the indicated energy absorption of the appliance (see Installation instructions). A reduced wall gap will not restrict the function of the appliance. The energy absorption may then change slightly.

Operating noises

Quite normal noises

Droning

Motors are running (e.g. refrigerating units, fan).

Bubbling, humming or gurgling noises

Refrigerant is flowing through the tubing.

Clicking

Motor, switches or solenoid valves are switching on/off.

Cracking

Automatic defrosting is running.

Preventing noises

The appliance is not level

Please align the appliance with a spirit level. Use the height-adjustable feet or place packing underneath them.

The appliance is not free-standing

Please move the appliance away from adjacent units or appliances.

Containers or storage areas wobble or stick

Please check the removable parts and re-insert them correctly if required.

Bottles or receptacles are touching each other

Move the bottles or receptacles slightly away from each other.

Eliminating minor faults yourself

Before you call customer service:

Please check whether you can eliminate the fault yourself based on the following information.

Customer service will charge you for advice – even if the appliance is still under guarantee!

| Fault | Possible cause | Remedial action |
|---|---|---|
| Temperature differs greatly from the set value. | | In some cases it is adequate to switch off the appliance for 5 minutes. If the temperature is too high wait a few hours and check whether the temperature has approached the set value. If the temperature is too low check the temperature again the next day. |
| Display indicates “E..”. | Electronics have detected a fault. | Call customer service. |
| The light does not function. | The LED light is defective. | See chapter “Light (LED)” section. |
| | Appliance was open too long. Light is switched off after approx. 10 min. | When the appliance is closed and opened, the light is on again. |
| Controls have reduced luminosity. | When the appliance is not used for some time, the display on the fascia switches to ECO mode. | As soon as the appliance is again used, e.g. the door is opened, the display switches back to normal illumination. |
| Displays do not illuminate. | Power failure; the fuse has been switched off; the mains plug has not been inserted properly. | Connect mains plug. Check whether the power is on, check the fuses. |

| Fault | Possible cause | Remedial action | | |
|--|--|---|---|--|
| Warning signal sounds. “AL” flashes on the temperature display, Fig. 2/3, and “alarm” is displayed. | Fault – the freezer compartment is too warm! | To switch off the warning signal, press the “alarm” button 9. The temperature display 3 stops flashing. The temperature display 3 indicates for 10 seconds the warmest temperature which was reached in the freezer compartment. | | |
| | Frozen food is at risk! | Note Frozen food which has started thawing or which has thawed can be refrozen if meat and fish were above +3 °C for not more than one day or other frozen food for not more than three days. If taste, odour and appearance have not changed, the food can be boiled or fried and then refrozen. No longer store the frozen produce for the max. storage period. | | |
| | | | Appliance is open. | Close the appliance. |
| | | | Ventilation openings have been covered. | Ensure that there is adequate ventilation. |
| Too much food was placed in the freezer compartment at once. | Do not exceed max. freezing capacity. | | | |
| The temperature in the freezer compartment is too warm. | Appliance opened frequently. | Do not open the appliance unnecessarily. | | |
| | The ventilation openings have been covered. | Remove obstacles. | | |
| | Large quantities of fresh food are being frozen. | Do not exceed max. freezing capacity. | | |

| Fault | Possible cause | Remedial action |
|--|---|--|
| Freezer compartment door was open for a long time; temperature is no longer reached. | The evaporator (refrigeration generator) in the No Frost system is covered in thick ice and can no longer be defrosted fully automatically. | <p>To defrost the evaporator, remove the frozen food with the compartments, insulate well and store in a cool location.</p> <p>Switch off the appliance and move it away from the wall. Leave the appliance door open.</p> <p>After approx. 20 min. the condensation begins to run into the evaporation pan, at the rear of the appliance. Fig. 14</p> <p>To prevent the evaporation pan from overflowing in this case, mop up the condensation with a sponge.</p> <p>The evaporator is defrosted when the water stops running into the evaporation pan. Clean the interior. Switch the appliance back on again.</p> |

Customer service

Your local customer service can be found in the telephone directory or in the customer-service index. Please provide customer service with the appliance product number (E-Nr.) and production number (FD).

These specifications can be found on the rating plate. Fig. 15

To prevent unnecessary call-outs, please assist customer service by quoting the product and production numbers. This will save you additional costs.

Repair order and advice on faults

Contact information for all countries can be found on the enclosed customer service list.

| | | |
|----|--------------|---|
| GB | 0844 8928999 | Calls from a BT landline will be charged at up to 3 pence per minute. A call set-up fee of up to 6 pence may apply. |
| IE | 01450 2655 | |
| US | 866 447 4363 | toll-free |

Указания по безопасности и предупреждения

Прежде чем ввести прибор в эксплуатацию

Внимательно прочтите инструкцию по монтажу и эксплуатации! В ней содержится важная информация по установке, использованию и техническому обслуживанию прибора.

Изготовитель не несет никакой ответственности за последствия, если Вы не соблюдали указания и предупреждения, приведенные в инструкции по эксплуатации. Сохраните всю документацию для позднейшего использования или для передачи ее следующему владельцу прибора.

Техническая безопасность

В бытовом приборе содержится незначительное количество экологически чистого, но воспламеняющегося хладагента R600a. Проследите, пожалуйста, чтобы при транспортировке или установке бытового прибора не были повреждены трубки контура, по которому циркулирует хладагент. Брызги хладагента могут воспламениться или, попав в глаза, привести к их поражению.

При повреждениях:

- Не подходите близко к бытовому прибору с открытым пламенем или какими-либо иными источниками воспламенения,

- хорошо проветрите помещение в течение нескольких минут,
- выключите холодильник и извлеките вилку из розетки,
- сообщите о повреждениях в сервисную службу.

Чем большее количество хладагента содержится в бытовом приборе, тем больше должно быть помещение, в котором он установлен. В слишком маленьких помещениях при утечке хладагента может образоваться горючая смесь паров хладагента с воздухом.

На каждые 8 г хладагента должен приходиться как минимум 1 м³ помещения. Количество хладагента, содержащееся в Вашем бытовом приборе, приведено в фирменной табличке, расположенной внутри бытового прибора.

В случае повреждения сетевой шнур данного прибора заменяется изготовителем, сервисной службой или специалистом с соответствующей квалификацией. Неквалифицированно выполненные установка и ремонт бытового прибора могут превратить его в источник серьезной опасности для пользователя.

Ремонт производится только изготовителем, сервисной службой или специалистом с соответствующей квалификацией.

Разрешается использовать только оригинальные запчасти изготовителя. Только в отношении этих деталей изготовитель гарантирует, что они отвечают требованиям техники безопасности.

Удлинитель сетевого шнура можно приобретать только в сервисной службе.

При эксплуатации

- Никогда не ставьте внутрь прибора какие-либо включенные электроприборы (например, нагревательные приборы, электрические мороженицы и пр.). Взрывоопасность!
- Никогда не используйте для размораживания или чистки бытового прибора пароочистители! Пар может попасть на электрические детали и вызвать короткое замыкание. Опасность поражения электрическим током!
- Иней и лед нельзя удалять с помощью предметов с острым концом или острыми краями. Тем самым Вы можете повредить трубки, по которым циркулирует хладагент. Брызги хладагента могут воспламениться или, попав в глаза, привести к их поражению.
- Нельзя хранить в холодильнике продукты в аэрозольных упаковках с горючими рабочими газами (например, баллончики с распылительной головкой) и взрывоопасные вещества. Взрывоопасность!
- Цокольную подставку, выдвигаемые элементы конструкции, дверцы и прочие детали нельзя использовать в качестве подножки или опоры.
- Перед тем как начать размораживание или чистку бытового прибора, извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель. Извлекать вилку из розетки следует, взявшись за ее корпус, а не за сетевой шнур.
- Крепкие алкогольные напитки можно хранить в холодильнике лишь в плотно закрытой, установленной вертикально посуде.
- Следите за тем, чтобы на пластмассовые детали и на уплотнитель дверцы не попадали жиры или масла. Иначе они могут стать пористыми.
- Никогда не закрывайте и ничем не загораживайте вентиляционные отверстия бытового прибора.
- Использование данного прибора лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта разрешается только под присмотром ответственных за их безопасность лиц или после получения от них указаний, как пользоваться прибором.
- В морозильном отделении нельзя хранить жидкости в бутылках или жестяных банках (особенно газированные напитки). Бутылки и банки могут лопнуть!
- Никогда не берите замороженные продукты из морозильного отделения сразу в рот. Опасность обмороживания!
- Избегайте продолжительного контакта рук с замороженными продуктами, льдом или трубками испарителя и т. д. Опасность обмороживания!

Если в доме есть дети

- Упаковку и ее составные части нельзя отдавать детям. Существует опасность удушья, которой дети подвергаются, закрывшись в картонной коробке или запутавшись в полиэтиленовой пленке!
- Холодильник – это не игрушка для детей!
- В случае с холодильниками, дверь которых закрывается на замок: храните ключ от замка в недоступном для детей месте!

Общая информация

Бытовой прибор предназначен

- для охлаждения и замораживания продуктов питания,
- для приготовления пищевого льда.

Этот прибор предназначен для использования в частном домашнем хозяйстве и в бытовых условиях.

Согласно предписаниям Директивы ¡ОСТ Р 51318.14.1-99, ¡ОСТ Р 51318.14.2-99, ¡ОСТ Р 51317.3.2-99, ¡ОСТ Р 51317.3.3-99, холодильник при работе не создает радиопомех.

Контур циркуляции хладагента проверен на герметичность.

Данный холодильник отвечает соответствующим требованиям Предписаний по технике безопасности для электрических приборов ¡ОСТ Р МÕÎ 60335-2-24.

Указания по утилизации

Утилизация упаковки

Весь упаковочный материал, который использовался для защиты холодильника при транспортировке, пригоден для вторичной переработки и не наносит вреда окружающей среде. Внесите, пожалуйста, и Вы свой вклад в дело защиты окружающей среды, сдав упаковку на экологичную утилизацию.

Информацию об актуальных методах утилизации Вы можете получить у Вашего торгового агента или в административных органах по месту Вашего жительства.

Утилизация старого холодильника

Отслужившие свой срок старые бытовые приборы нельзя рассматривать как бесполезные отходы! Благодаря экологичной утилизации из них удастся получить ценное сырье.

Предупреждение

В случае с отслужившими свой срок бытовыми приборами:

1. Извлеките вилку из розетки.
2. Отрежьте сетевой шнур и уберите его подальше вместе с вилкой.
3. Не извлекайте из бытового прибора полки и контейнеры, чтобы дети не смогли в него забраться!
4. Не позволяйте детям играть со старым бытовым прибором. Опасность удушья!

В холодильной установке содержится хладагент. В изоляции бытового прибора – газы, утилизация которых должна проводиться квалифицированно. Трубки контура, по которому циркулировал хладагент, ни в коем случае не должны быть повреждены до начала утилизации.

Объем поставки

Убедитесь в отсутствии возможных повреждений элементов при транспортировке, освободив все элементы от упаковки.

С рекламациями обращайтесь в магазин, в котором Вы приобрели прибор, или в нашу сервисную службу.

В комплект поставки входят следующие элементы:

- Напольный прибор
- Оснащение (в зависимости от модели)
- Инструкция по эксплуатации
- Инструкция по монтажу
- Книжка сервисной службы
- Гарантия в приложении
- Информация о расходе электроэнергии и шумах
- Мешок с монтажными материалами

Температура окружающей среды и вентиляция

Температура окружающей среды

Холодильник относится к определенному климатическому классу. В зависимости от климатического класса, холодильник может работать при приведенных ниже значениях температуры окружающей среды.

Климатический класс прибора указан в его типовой табличке (рисунок 15).

| Климатический класс | Допустимая температура окружающей среды |
|---------------------|---|
| SN | от +10 °C до +32 °C |
| N | от +16 °C до +32 °C |
| ST | от +16 °C до 38 °C |
| T | от +16 °C до 43 °C |

Вентиляция

Рисунок 16

Воздух у задней стенки прибора и у его боковых стенок нагревается. Нагретый воздух должен иметь возможность беспрепятственно подниматься вверх. Иначе холодильный агрегат должен будет работать с повышенной нагрузкой. А это повышает расход электроэнергии. Поэтому: Никогда не закрывайте и ничем не загораживайте вентиляционные отверстия холодильника!

Подключение бытового прибора

После установки бытового прибора следует подождать как минимум 1 час и только потом вводить его в эксплуатацию. Так как не исключено, что во время транспортировки бытового прибора содержащееся в компрессоре масло могло попасть в систему охлаждения.

Перед вводом бытового прибора в эксплуатацию в первый раз следует почистить его изнутри (смотрите раздел «Чистка бытового прибора»).

Электроподключение

Розетка должна находиться вблизи прибора и в свободно доступном месте даже после установки прибора.

Прибор соответствует классу защиты I. Прибор подключайте к сети переменного тока 220–240 В/50 Гц с помощью установленной надлежащим образом розетки с заземлителем. Сетевая розетка должна быть оснащена предохранителем на 10–16 А.

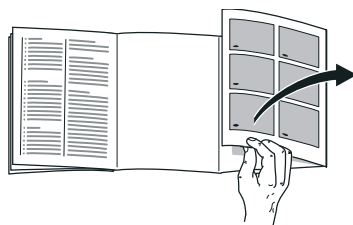
В случае с бытовыми приборами, которые будут эксплуатироваться в неевропейских странах, необходимо проследить, чтобы значение напряжения и вид тока совпадали с параметрами электросети пользователя. Все эти данные Вы сможете найти в типовой табличке холодильника, рисунок **15**

Предупреждение

Прибор нельзя ни в коем случае подключать к электронным энергосберегающим штекерам.

Для использования наших бытовых приборов можно применять ведомые сетью и синусные инверторы. Ведомые сетью инверторы применяются в фотогальванических энергетических установках, которые подсоединяются непосредственно к общественной сети энергоснабжения. В изолированных условиях (напр., на кораблях или в горных приютах) без непосредственного подсоединения к общественной электросети необходимо применение синусных инверторов.

Знакомство с бытовым прибором



Откройте, пожалуйста, последние страницы с рисунками. Данная инструкция по эксплуатации действительно для нескольких моделей.

Комплектация моделей может отличаться друг от друга.

Поэтому в рисунках не исключены некоторые отличия.

Рисунок 1

- 1-10 Элементы управления
- 11 Выключатель освещения
- 12 Кнопка включения/выключения
- 13 Отверстие для выхода воздуха
- 14 Полки в холодильном отделении
- 15 Полка для бутылок
- 16 Освещение (на светодиодах)
- 17 Ящик для овощей и фруктов
- 18 Зона «Chiller»
- 19 Бокс для замороженных продуктов
- 20 Решетка для замораживания продуктов
- 21 Вентиляционное отверстие
- 23 Отделение для масла и сыра *
- 24 Полка для яиц
- 25 Подставка для консервных банок
- 26 Полка для больших бутылок
- A Холодильное отделение (регулировка температуры от +2 °C до +8 °C)
- B Морозильное отделение (регулировка температуры от –16 °C до –26 °C)

Элементы управления

Рисунок 2

- 1 **Кнопка выбора холодильного или морозильного отделения**
Чтобы можно было выполнить настройку холодильного или морозильного отделения, необходимо нажать на кнопку выбора и не отпускать ее до тех пор, пока не включится необходимый Вам участок дисплея (холодильное или морозильное отделение).

- 2 **Индикация температуры в холодильном отделении**
Цифры соответствуют значениям установленной для холодильного отделения температуры в °C.
- 3 **Индикация температуры в морозильном отделении**
Цифры соответствуют значениям установленной для морозильного отделения температуры в °C.
- 4 **Кнопка «setup»**
Для выбора специальных функций. Смотрите информацию в разделе «Специальные функции».
- 5 **Участок дисплея для индикации специальных функций**
Смотрите информацию в разделе «Специальные функции».
- 6 **Кнопка «super»**
Для включения функции суперохлаждения (для холодильного отделения) или суперзамораживания (для морозильного отделения).
Смотрите информацию в разделе «Суперохлаждение» или «Суперзамораживание».
- 7 **Кнопки настройки**
С помощью кнопок «+» и «-» Вы можете установить температуру холодильного и морозильного отделения. Также Вы можете включать и выключать специальные функции.

- 8 **Кнопка «light»**
После нажатия на эту кнопку примерно на 10 секунд включается более сильная подсветка дисплея.
- 9 **Кнопка «alarm»**
Данная кнопка служит для выключения предупредительного сигнала (смотрите раздел «Предупредительная функция»).
- 10 **Кнопка «timer»**
С помощью этой кнопки можно задавать время, по истечении которого будет звучать сигнал. Смотрите информацию в разделе «Специальные функции».

Включение бытового прибора

Включите прибор с помощью кнопки **1**/12 включения/выключения.

Зазвучит предупредительный сигнал. На дисплее индикации температуры 3 замигает «AL».

Нажмите на кнопку «alarm» **2**/9.

Предупредительный сигнал выключится. Дисплей показывает на протяжении короткого времени самую высокую температуру.

Специалистами завода-изготовителя рекомендуются следующие установочные значения температуры:

- Холодильное отделение: +4 °C
- Морозильное отделение: -18 °C

Указания по эксплуатации

- Прибору может потребоваться после включения несколько часов для достижения установленного уровня температуры.
- Благодаря полностью автоматической системе «No Frost» внутри морозильного отделения лед не образуется. В размораживании отделения больше нет необходимости.
- Передняя сторона корпуса местами слегка подогревается, что препятствует образованию конденсата вокруг уплотнителя дверцы.
- Если после закрывания морозильного отделения дверцу не удастся сразу снова открыть, то подождите, пожалуйста, некоторое время, пока компенсируется создавшееся внутри отделения пониженное давление.
- Двери холодильника открываются под различными углами:
Холодильное отделение: ок. 90°
Морозильное отделение: ок. 180°

Установка температуры

Рисунок 2

Холодильное отделение

Температура регулируется в диапазоне от +2 °С до +8 °С.

1. Нажимайте на кнопку выбора 1 до тех пор, пока не будет активизирован участок дисплея 2 для холодильного отделения.
2. Нажимайте на кнопки «+/-» 7 до тех пор, пока на дисплее не появится необходимая Вам температура.

Скоропортящиеся продукты не должны храниться при температуре выше +4 °С.

Морозильное отделение

Температура регулируется в диапазоне от -16 °С до -26 °С.

1. Нажимайте на кнопку выбора 1 до тех пор, пока не активируется индикация морозильного отделения 3.
2. Нажимайте на кнопки «+/-» 7 до тех пор, пока на дисплее не появится необходимая Вам температура.

Специальные функции

Рисунок 2

Функция «timer»

С помощью данной функции Вы можете задавать время от 1 до 99 минут. Например, если продукты питания должны быть через некоторое время извлечены из какого-либо отделения холодильника, то Вам об этом напомнит сигнал, звучащий по истечении заданного времени.

На заводе-изготовителе была выполнена предварительная установка времени 20 минут.



Внимание

Если оставить бутылки с напитками в морозильном отделении дольше чем на 20 минут, то они могут лопнуть.

Включение функции

1. Нажмите на кнопку «timer» 10.
2. С помощью кнопок «+/-» 7 установите необходимое Вам время.

Выключение функции

В течение 3 секунд дважды нажмите на кнопку «timer» 10.

Функция «eco»

После включения функции «eco» бытовой прибор переходит на работу в режиме экономии электроэнергии.

Холодильник автоматически переключается на следующие значения температуры:

- Холодильное отделение: + 6 °C
- Морозильное отделение: -16 °C

Включение функции

1. Нажимайте на кнопку 4 «setup» до тех пор, пока в рамке не окажется необходимая Вам специальная функция.
2. С помощью установочной кнопки 7 «+» подтвердите правильность выбора.
Когда функция включена, на дисплее появляется треугольник.

Выключение функции

Для выключения специальной функции снова выберите ее с помощью кнопки «setup» 4 и нажмите на установочной кнопки «-» 7. Треугольник позади символа функции исчезает, тем самым функция считается выключенной.

Функция «lock»

С помощью функции «lock» можно заблокировать бытовой прибор от нежелательных вмешательств в его настройку.

Включение функции

1. Нажимайте на кнопку 4 «setup» до тех пор, пока в рамке не окажется необходимая Вам специальная функция.

2. С помощью установочной кнопки 7 «+» подтвердите правильность выбора.

Когда функция включена, на дисплее появляется треугольник.

Выключение функции

Для выключения специальной функции снова выберите ее с помощью кнопки «mode» 4 и нажмите на установочной кнопки «-» 7. Треугольник позади символа функции исчезает, тем самым функция считается выключенной.

Функция «holiday»

На период длительного отсутствия Вы можете перевести холодильник в отпускной режим – режим экономии электроэнергии.

Температура в холодильном отделении автоматически переводится на значение +14 °C.

В это время в холодильном отделении не следует хранить продукты питания.

Включение функции

1. Нажимайте на кнопку 4 «setup» до тех пор, пока в рамке не окажется необходимая Вам специальная функция.
2. С помощью установочной кнопки 7 «+» подтвердите правильность выбора.
Когда функция включена, на дисплее появляется треугольник.

Выключение функции

Для выключения специальной функции снова выберите ее с помощью кнопки «setup» 4 и нажмите на установочной кнопки «-» 7. Треугольник позади символа функции исчезает, тем самым функция считается выключенной.

Предупредительная функция

Предупредительный сигнал может зазвучать в следующих случаях:

Предупредительный сигнал при открытой дверце

Предупредительная сигнал при открытой дверце включается, если дверь прибора остается открытой более одной минуты. После закрывания двери предупредительный сигнал выключается.

Сигнализация предупреждения о повышении температуры

Сигнализация предупреждения о повышении температуры включается снова, если в морозильном отделении становится слишком тепло и замороженные продукты могут разморозиться.

На дисплее 3 мигает «AL» и появляется индикация «alarm».

После нажатия на кнопку «alarm» **2**/9 индикация морозильного отделения **2**/3 показывает в течение 10 секунд самую высокую температуру, которая там поддерживалась.

Затем это значение температуры исчезает. Индикация температуры морозильного отделения **2**/3 показывает установленную температуру.

Предупредительная сигнализация может включиться, даже если замороженным продуктам не угрожает размораживание, в следующих случаях:

- при вводе прибора в эксплуатацию,
- при загрузке большого количества свежих продуктов питания,
- при слишком долго открытой двери морозильного отделения.

Указание

Подтаявшие или полностью размороженные продукты нельзя снова замораживать. Только после тепловой обработки продуктов (их можно сварить или поджарить) готовые блюда можно снова заморозить.

Но готовые блюда нельзя хранить так долго, как свежие продукты.

Сигнализация быстрого охлаждения

Сигнализация быстрого охлаждения включается, если функция для быстрого охлаждения напитков включена с помощью кнопки таймера **2**/10.

Напитки охлаждены по вкусу.

Полезный объем

Данные, касающиеся полезного объема, Вы сможете найти внутри Вашего бытового прибора в его фирменной табличке.

Использование всего объема морозильного отделения

Чтобы загрузить максимальное количество замороженных продуктов, из отделения можно вынуть все боксы для замороженных продуктов, кроме самого нижнего. Продукты можно разложить прямо на морозильных решетках.

Извлечение элементов оснащения

Чтобы убрать боксы, их следует выдвинуть вперед до упора, приподнять спереди и затем полностью извлечь. Рисунок **4**

Холодильное отделение

Холодильное отделение – это идеальное место для хранения готовых блюд, хлебобулочных изделий, консервов, сгущенного молока, твердого сыра, чувствительных к холоду овощей и фруктов, а также южных плодов.

На что обратить внимание при размещении продуктов:

Продукты питания следует хранить в плотной упаковке или в закрытой посуде. В результате останутся неизменными аромат, цвет и свежесть продуктов. Кроме того, удастся избежать изменения вкуса продуктов в результате их соприкосновения друг с другом, а также изменения цвета пластмассовых деталей.

Указание

Избегайте касания продуктами питания задней стенки. Это нарушит циркуляцию воздуха.

Продукты питания или упаковки могут примерзнуть к задней стенке.

Обратите внимание на различные температурные зоны в холодильном отделении!

Из-за циркуляции воздуха в холодильном отделении возникают различные температурные зоны:

- Зона самой низкой температуры находится между вытесненной сбоку стрелкой и расположенной под ней стеклянной полкой. Рисунок **5**

Указание

В месте наиболее сильного охлаждения следует хранить скоропортящиеся продукты питания (например, рыбу, колбасу, мясо).

- Зона самой высокой температуры находится в самой верхней части дверцы.

Указание

В этом месте лучше всего хранить, например, сыр и масло. До подачи на стол сыр сохраняет свой аромат, а масло остается мягким.

Суперохлаждение

При этом холодильное отделение в течение 6 часов охлаждается до самой низкой предельно-допустимой температуры. Затем происходит автоматическое переключение на установленную до включения суперохлаждения температуру.

Функцию суперохлаждения следует включать, например:

- перед загрузкой в холодильное отделение большого количества свежих продуктов питания,
- для быстрого охлаждения напитков.

Включение и выключение

Рисунок 2

1. Нажимайте на кнопку выбора 1 до тех пор, пока не активизируется участок дисплея для холодильного отделения 2.
2. Нажмите кнопку «super» 6.

После включения функции суперохлаждения на участке дисплея для холодильного отделения появляется индикация «SU» и «super».

Морозильное отделение**Использование морозильного отделения**

- Для хранения замороженных продуктов питания.
- Для приготовления кубиков пищевого льда.
- Для замораживания свежих продуктов.

Указание

Следите, пожалуйста, за тем, чтобы дверца морозильного отделения всегда была закрыта! Так как при открытой двери замороженные продукты могут подтаять и стенки морозильного отделения покрываются толстым слоем льда. Кроме того: расточительно расходуется электроэнергия из-за повышенного потребления тока!

Макс. производительность замораживания

Информацию по максимальной производительности замораживания в течение 24 часов Вы сможете найти на типовой табличке Вашего холодильника (смотрите раздел «Служба сервиса»).

Замораживание и хранение продуктов

Покупка замороженных продуктов

- Упаковка не должна быть повреждена.
- Обращайте внимание на указанный срок хранения.
- Температура в морозильном шкафу в магазине должна быть $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ или ниже.
- Замороженные продукты перед транспортировкой следует по возможности сложить в термоизолирующую сумку и дома побыстрее загрузить в морозильное отделение.

При расположении продуктов

Большое количество продуктов следует замораживать в самом верхнем отделении, где они замораживаются особенно быстро и бережно. Расположите продукты свободно на решетках или в боксах для хранения замороженных продуктов. Уже замороженные продукты не должны соприкасаться со свежими продуктами, только предназначенными для замораживания. При необходимости, полностью замороженные продукты можно переложить в боксы для их хранения.

Хранение замороженных продуктов

Для обеспечения оптимальной циркуляции воздуха в приборе бокс для замороженных продуктов необходимо задвинуть до упора.

Если необходимо загрузить очень большое количество свежих продуктов питания, то можно извлечь все боксы для замороженных продуктов, кроме самого нижнего, и расположить продукты прямо на решетках. Чтобы убрать боксы, их следует выдвинуть вперед до упора, приподнять спереди и затем полностью извлечь. Рисунок 4

Замораживание свежих продуктов питания

Для замораживания следует брать только абсолютно свежие продукты питания.

Чтобы как можно лучше сохранить пищевую ценность, аромат и цвет, овощи следует перед замораживанием бланшировать. Бланширование не требуется для баклажанов, сладкого стручкового перца, кабачков и спаржи.

Литературу о замораживании и бланшировании Вы найдете в книжных магазинах.

Указание

Постарайтесь, чтобы предназначенные для замораживания свежие продукты питания не соприкасались с уже замороженными продуктами.

- Замораживать можно: выпечку, рыбу и морепродукты, мясо, дичь, птицу, овощи, фрукты, зелень, яйца без скорлупы, молочные продукты, напр., сыр, масло и творог, готовые блюда и остатки приготовленных блюд, напр., супы, рагу, приготовленные мясо и рыбу, блюда из картофеля, запеканки и сладкие блюда.
- Замораживать нельзя: употребляемые в пищу преимущественно в сыром виде овощи, напр., листовые салаты или редиска, яйца в скорлупе, виноград, целые яблоки, груши, персики, сваренные вкрутую яйца, йогурт, простоквашу, сметану, крем-фреш и майонез.

Упаковка продуктов для замораживания

Упакуйте продукты герметично, чтобы они не потеряли вкус и не вымерзли.

1. Положите продукты в упаковку.
2. Выдавите из упаковки весь воздух.
3. Герметично закройте упаковку.
4. Укажите на упаковке, что в ней находится, и когда продукты были заморожены.

В качестве упаковки можно использовать:

пленку из различных синтетических материалов, рукава из полиэтиленовой пленки, алюминиевую фольгу, специальные емкости для замораживания продуктов. Всю эту продукцию Вы найдете в специализированных магазинах.

В качестве упаковки нельзя использовать:

упаковочную или пергаментную бумагу, целлофан, мешки для мусора, использованные полиэтиленовые пакеты.

Для закрывания упаковки можно использовать:

резиновые кольца, пластмассовые зажимы, шпагат, морозостойкую клейкую ленту и пр.

Мешки и рукава из полиэтиленовой пленки можно заварить с помощью специального сварочного аппарата.

Продолжительность хранения замороженных продуктов

Эти сроки зависят от вида продуктов питания.

При температуре $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$:

- Рыба, колбаса, готовые блюда, хлебо-булочные изделия: до 6 месяцев
- Сыр, птица, мясо: до 8 месяцев
- Овощи, фрукты: до 12 месяцев

Суперзамораживание

Чтобы в замороженных продуктах сохранились витамины и питательные вещества, а также не испортились их привлекательный вид и хороший вкус, продукты должны как можно быстрее промерзнуть до самой сердцевины.

Чтобы сразу после загрузки свежих продуктов питания в морозильном отделении нежелательным образом не поднялась температура, за несколько часов до загрузки продуктов необходимо включить функцию суперзамораживания. В общем и целом достаточно 4–6 часов.

Для использования максимальной производительности замораживания, включите суперзамораживание за 24 часа до загрузки свежих продуктов.

Небольшие количества продуктов питания (до 2 кг) можно замораживать без включения суперзамораживания.

Указание

Во время работы суперзамораживания эксплуатационный шум может усилиться.

Включение и выключение

Рисунок **2**

1. Нажимайте на кнопку выбора 1 до тех пор, пока не активируется индикация морозильного отделения 3.
2. Нажмите кнопку «super» 6.

После включения функции суперзамораживания на участке дисплея для морозильного отделения появляется индикация «SU» и «super».

Размораживание продуктов

В зависимости от вида и способа приготовления продуктов можно выбрать один из следующих способов их размораживания:

- при комнатной температуре,
- в холодильном отделении,
- в электрическом духовом шкафу, с обдувом горячим воздухом или без,
- в микроволновой печи.



Внимание

Подтаявшие или полностью размороженные продукты нельзя снова замораживать. Только после тепловой обработки продуктов (их можно сварить или поджарить) готовые блюда можно снова заморозить.

Но их нельзя хранить так же долго, как и замороженные свежие продукты.

Специальное оснащение

При необходимости Вы можете переставить полки, расположенные внутри холодильного отделения и на его дверце, в другое место:

- Потяните полку на себя, опустите ее спереди и затем извлеките ее сбоку из направляющих. Рисунок **6**
- Дверную полку приподнимите и снимите. Рисунок **7**

Специальное оснащение

(не во всех моделях)

Полка для бутылок

Рисунок 11/15

На эту полку можно складывать бутылки, не боясь, что они упадут. Держатель можно передвигать.

Бокс для овощей с регулятором влажности

Рисунок 8

Для создания оптимальных условий для хранения овощей, салата и фруктов в боксе для овощей можно регулировать уровень влажности в зависимости от количества загруженных продуктов.

Небольшое количество продуктов – регулятор передвинуть влево.

Большое количество продуктов – регулятор передвинуть вправо.

Зона «Chiller» с пониженной температурой

Рисунок 9

В зоне «Chiller» температура может опускаться даже ниже 0 °С.

Эти условия идеальны для хранения рыбы, мяса и колбасы. Листовые салаты, овощи и продукты, чувствительные к воздействию низкой температуры, здесь хранить нельзя.

Аккумулятор холода

Рисунок 10

При выключении электроэнергии или выходе бытового прибора из строя аккумулятор холода препятствует слишком быстрому нагреванию находящихся в морозильном отделении замороженных продуктов. Наиболее продолжительный срок хранения достигается в том случае, если аккумулятор расположить в самом верхнем боксе морозильного отделения, положив его непосредственно на продукты.

Аккумулятор холода можно также извлечь на время из морозильного отделения для охлаждения продуктов питания, например, в сумке из изолирующего материала.

Ванночка для приготовления кубиков пищевого льда

Рисунок 11

Наполните ванночку водой на $\frac{3}{4}$ ее объема и поставьте в морозильное отделение.

Если она примерзнет ко дну морозильного отделения, то отделять ее можно только каким-либо тупым предметом (например, ручкой ложки).

Чтобы извлечь кубики льда из ванночки, ее можно немного подержать в проточной воде или слегка изогнуть.

Календарь со сроками хранения замороженных продуктов

Рисунок 12

Во избежание ухудшения качества замороженных продуктов нельзя ни в коем случае превышать допустимый срок хранения. Продолжительность хранения зависит от вида замороженных продуктов. Цифры рядом с символами – это допустимые сроки хранения замороженных продуктов в месяцах. В случае с готовыми замороженными продуктами, купленными в магазине, необходимо учитывать дату изготовления или срок годности продуктов, указанный на их упаковке.

Выключение прибора и вывод его из эксплуатации

Выключение бытового прибора

Рисунок 11

Нажмите кнопку включения/выключения 12. Холодильный агрегат и освещение выключаются.

Вывод прибора из эксплуатации

Если Вы не будете пользоваться прибором в течение продолжительного времени:

1. Выключите прибор.
2. Извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель.
3. Проведите чистку прибора.
4. Оставьте дверцу прибора открытой.

Размораживание

Холодильное отделение

Размораживание проводится автоматически.

Талая вода сливается через дренажное отверстие в испарительный поддон, который расположен на задней стенке холодильника.

Морозильное отделение

Благодаря полностью автоматической системе «No Frost» внутри морозильного отделения лед не образуется. В размораживании отделения больше нет необходимости.

Чистка бытового прибора



Внимание

- Не пользуйтесь средствами для чистки и растворителями, содержащими песок, хлорид или кислоты.
- Не используйте абразивных и царапающих губок для мытья. На металлических поверхностях может появиться коррозия.
- Никогда не кладите полки и контейнеры бытового прибора для мытья в посудомоечную машину. Они могут деформироваться!

Используемая для протирки вода не должна попасть

- В прорези, имеющиеся в передней части дна морозильного отделения,
- элементы управления,
- в систему освещения.

Поступайте следующим образом:

1. Выключайте прибор перед чисткой.
2. Извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель!
3. Извлеките замороженные продукты и положите их в прохладное место. Аккумулятор холода (если таковой имеется в комплекте поставки) положите сверху на продукты.
4. Для чистки прибора пользуйтесь мягкой тряпочкой и теплой водой с небольшим количеством моющего средства с нейтральным pH. Вода для чистки не должна попасть в систему освещения.
5. Уплотнитель дверцы следует лишь протереть тряпочкой, смоченной в чистой воде, и затем тщательно вытереть насухо.
6. После чистки: снова подключите прибор к электросети и включите его.
7. Загрузите в морозильное отделение замороженные продукты.

Специальное оснащение

Для чистки все передвижные элементы прибора вынимаются.

Извлечение стеклянных полок

Рисунок **6**

Потяните стеклянную полку на себя, опустите ее спереди и затем извлеките ее сбоку из направляющих.

Извлечение полок в двери

Рисунок **7**

Приподнимите вверх полки и извлеките.

Извлечение стеклянной полки над боксом для овощей

Рисунок **13**

Перед извлечением стеклянной полки необходимо предварительно выдвинуть до упора бокс для овощей.

Стеклянную полку для чистки можно разобрать.

Боксы в холодильном отделении

Рисунок **9**

Выдвиньте бокс до упора, приподняв, освободите его из фиксации и извлеките.

Вставляя бокс на место, установите его на направляющие и задвиньте вовнутрь прибора. Зафиксируйте бокс на месте, нажав на него.

Указание

Перед извлечением бокса для овощей необходимо предварительно извлечь расположенную над ним стеклянную полку.

Извлечение бокса для замороженных продуктов

Рисунок **4**

Вытяните бокс для замороженных продуктов до упора, приподнимите спереди и извлеките.

Освещение (на светодиодах)

Ваш холодильник оснащен системой освещения на светодиодах, которая не нуждается в техобслуживании.

Ремонт освещения данного типа должен проводиться лишь силами специалистов уполномоченного сервисного центра или квалифицированными специалистами, имеющими на это разрешение.

Как сэкономить электроэнергию

- Бытовой прибор следует установить в сухом, хорошо проветриваемом помещении! Он не должен стоять на солнце или поблизости от источника тепла (например, радиатора отопления, электроплиты).
При необходимости воспользуйтесь плитой из изолирующего материала.
- Теплые продукты и напитки перед размещением в приборе следует охладить!
- Для размораживания положите замороженные продукты в холодильное отделение. Используйте холод, исходящий от замороженных продуктов, для охлаждения продуктов.
- Закрывайте двери прибора как можно быстрее!

- Во избежание повышенного потребления электроэнергии заднюю стенку бытового прибора следует время от времени чистить пылесосом или кисточкой.
- Установите дистанцирующий элемент для соблюдения расстояния от стенки, чтобы обеспечить определенное потребление электроэнергии прибора (смотрите инструкцию по монтажу). Недостаточное расстояние от стенки не ограничивает функциональность прибора. Потребление электроэнергии может в таком случае незначительно измениться.

Рабочие шумы

Обычные шумы

Гудение

Работают двигатели (напр., холодильные агрегаты, вентилятор).

Бульканье или жужжание

Хладагент течет по трубам.

Щелчки

Включаются или выключаются двигатель, выключатель или магнитные клапаны.

Потрескивание

Происходит автоматическое размораживание.

Как избежать посторонних шумов

Холодильник стоит неровно

Выровняйте, пожалуйста, холодильник с помощью ватерпаса. Отрегулируйте по высоте винтовые ножки холодильника или подложите что-нибудь под него.

Холодильник «зажат»

Отодвиньте, пожалуйста, холодильник от стоящей рядом мебели или других бытовых приборов.

Шатающиеся или заклинившие боксы или полки

Проверьте, пожалуйста, как установлены съемные детали и, при необходимости, расположите их правильно.

Бутылки или прочие емкости прикасаются друг к другу

Немного отодвиньте, пожалуйста, бутылки или емкости друг от друга.

Самостоятельное устранение мелких неисправностей

Прежде чем вызвать Службу сервиса:

проверьте, не сможете ли Вы устранить неполадки самостоятельно с помощью приведенных ниже рекомендаций.

Вам придется оплачивать вызов специалистов Службы сервиса для консультации самостоятельно – даже во время гарантийного периода!

| Неисправность | Возможная причина | Устранение |
|---|--------------------------------|---|
| Фактическое значение температуры сильно отличается от установленного. | | В некоторых случаях достаточно выключить холодильник на 5 минут. Если температура слишком высокая, то проверьте через несколько часов, не приблизилось ли фактическое значение температуры к заданному. Если температура слишком низкая, то проверьте ее на следующий день еще раз. |
| Дисплей показывает «E..». | Электроника установила ошибку. | Обратитесь в Службу сервиса. |

| Неисправность | Возможная причина | Устранение |
|--|--|---|
| <p>Прозвучит предупредительный сигнал.</p> <p>На дисплее индикации температуры, рисунок 2/3, мигает «AL» и выведено сообщение «alarm».</p> | <p>Неисправность: в морозильном отделении «слишком тепло»!</p> | <p>Для исключения предупредительного сигнала нажмите на кнопку «alarm» 9. Индикация температуры 3 прекращает мигать.</p> <p>Индикация температуры 3 показывает в течение 10 секунд значение самой высокой температуры, которая устанавливалась в морозильном отделении.</p> |
| <p>Продукты могут растаять</p> | <p>Указание</p> | <p>Подтаявшие и полностью растаявшие продукты можно снова заморозить, если мясо и рыба находились при температуре выше +3 °С не дольше одного дня, а прочие продукты питания не дольше трех дней.</p> <p>Если вкус, запах и внешний вид продуктов остались без изменений, то из этих продуктов можно приготовить какие-либо блюда и затем снова заморозить их.</p> <p>Но готовые блюда нельзя хранить так долго, как свежие продукты.</p> |
| <p>Бытовой прибор открыт.</p> | | <p>Закройте бытовой прибор.</p> |
| <p>Закрыты вентиляционные отверстия прибора.</p> | | <p>Обеспечьте надлежащую вентиляцию прибора.</p> |
| <p>За один раз было загружено слишком большое количество свежих продуктов питания, предназначенных для замораживания.</p> | | <p>Загружайте морозильное отделение с учетом макс. производительности замораживания.</p> |

| Неисправность | Возможная причина | Устранение |
|--|---|---|
| Освещение не функционирует. | Система освещения на светодиодах вышла из строя. | Смотрите раздел «Освещение (на светодиодах)». |
| | Бытовой прибор оставался слишком долгое время открытым. Освещение отключится спустя ок. 10 минут. | После открытия и закрытия дверцы прибора освещение включается снова. |
| Пониженная яркость освещения элементов управления. | Если прибором некоторое время не пользовались, то дисплей панели управления переключается в режим экономии энергии. | Как только бытовым прибором снова начинают пользоваться, например, открывают его дверцу, дисплей снова переходит на нормальное освещение. |
| Не горит ни один из индикаторов. | Отключили электроэнергию; сработал предохранитель; вилка «болтается» в розетке. | Подключите штепсельную вилку к сети. Посмотрите, есть ли напряжение в электросети, проверьте предохранители. |
| В морозильном отделении слишком высокая температура. | Слишком часто открывались дверцы бытового прибора. | Не открывайте бытовой прибор без надобности. |
| | Закрыты вентиляционные отверстия. | Уберите мешающие предметы. |
| | Замораживание слишком большого количества свежих продуктов питания. | Загружайте морозильное отделение с учетом макс. производительности замораживания. |

| Неисправность | Возможная причина | Устранение |
|--|--|--|
| <p>Дверца морозильного отделения была слишком долго открытой; установленная температура больше не достигается.</p> | <p>Испаритель (производитель холода) в системе «No Frost» слишком сильно обледенел, из-за чего он больше не может оттаивать полностью автоматически.</p> | <p>На время размораживания испарителя необходимо извлечь замороженные продукты вместе с ящиками и положить их на хранение в прохладное место, позаботившись об их хорошей теплоизоляции.</p> <p>Выключите холодильник и отодвиньте его от стены. Оставьте дверцу прибора открытой.</p> <p>Примерно через 20 минут талая вода начнет стекать в поддон для испарения, расположенный на задней стенке холодильника. Рисунок 14</p> <p>Во избежание переливания талой воды через край поддона испарителя следует несколько раз собрать излишки воды с помощью губки.</p> <p>Когда вода перестает стекать в поддон, испаритель оттаял. Проведите чистку бытового прибора изнутри. Введите холодильник в эксплуатацию.</p> |

Служба сервиса

Телефон и адрес расположенного неподалеку от Вас уполномоченного сервисного центра Вы сможете найти в телефонной книге или в перечне сервисных центров. При обращении в Службу сервиса назовите, пожалуйста, номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) Вашего холодильника.

Эти данные Вы найдете в фирменной табличке. Рисунок 15

Помогите, пожалуйста, избежать ненужных выездов специалистов, правильно указав заводской номер и номер изделия. Тем самым Вы сэкономите связанные с этим расходы.

Заявка на ремонт и консультация при неполадках

Контактные данные всех стран Вы найдёте в приложенном списке сервисных центров.

Рекомендації з дотримання безпеки та застереження

Перед початком експлуатації приладу

Прочитайте уважно інструкцію з експлуатації та установки! Інструкція містить важливу інформацію про установку, експлуатацію приладу та догляд за ним.

Виробник не несе відповідальності в разі недотримання Вами вказівок і застережень інструкції з експлуатації. Зберігайте всю документацію для майбутнього використання або для наступного власника приладу.

Технічна безпека

Даний прилад містить в незначній кількості горючий холодильний засіб R600a з високою екологічною сумісністю. Під час транспортування та установки слід пильнувати, щоб труби системи холодильної циркуляції не були пошкоджені. Бризки холодильного засобу можуть призвести до пошкодження очей або зайнятися.

У разі пошкодження

- уникайте відкритого вогню та джерел займання,
- декілька хвилин провітрити добре приміщення,
- вимкніть прилад та вийміть штепсельну вилку із розетки,
- проінформуйте службу сервісу.

Чим більше холодильного засобу у приладі, тим більшим повинно бути приміщення, де стоїть прилад. У замалих приміщеннях у разі нещільності може утворитися горюча суміш із газу та повітря.

На 8 г холодильного засобу повинно приходиться принаймні 1 м³ приміщення. Кількість холодильного засобу в Вашому приладі вказана на табличці з технічними даними всередині приладу.

Заміна пошкодженого електрокабелю цього приладу проводиться тільки виробником, сервісною службою чи фахівцем з подібною кваліфікацією. Некваліфіковане виконання установки і ремонту може призвести до створення значної небезпеки для користувача.

Ремонт проводиться тільки виробником, сервісною службою чи фахівцем з подібною кваліфікацією.

Дозволяється використовувати тільки оригінальні запчастини виробника. Тільки відносно цих запчастин виробник гарантує, що вони відповідають вимогам техніки безпеки.

Подовжувач електрокабелю обов'язково придбайте тільки в сервісній службі.

Під час експлуатації

- Ні в якому разі не використовуйте усередині приладу електроприлади (напр., нагрівальні прилади, електроприлади для приготування морозива і т.п.). Небезпека вибуху!
- Ні в якому разі не застосовуйте для розморожування і чистки приладу пароочисні прилади! Пара може потрапити на електричні деталі та спричинити коротке замикання. Небезпека враження електричним струмом!
- Не застосовуйте ніяких гострих або ріжучих предметів для усунення нашарувань льоду та інею. Ви можете пошкодити труби із холодильним засобом. Бризки холодильного засобу можуть зайнятися або призвести до пошкоджень очей.
- Не зберігайте в приладі продукти з горючими газами (напр., розпилювачі) та вибухові речовини. Небезпека вибуху!
- Цоколь, висувні елементи, дверцята і т.д. не використовуйте поза призначенням – не спирайтеся і не ставайте на них.
- Перед розмороженням та чисткою витягніть штепсельну вилку із розетки або виключіть запобіжники. Витягайте штепсельну вилку, тримаючи її за штепсель, а не за електрокабель.
- Високопроцентний алкоголь зберігайте лише в герметично закритих упаковках і в вертикальному положенні.
- Не допускайте потрапляння олії та жиру на пластмасові деталі і ущільнення дверцят. Вони можуть стати пористими.
- Ні в якому разі не закривайте вентиляційних решіток та отворів приладу.
- Використання цього приладу особами (в т.ч. діти) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом дозволяється лише під наглядом відповідальних за їх безпеку осіб або після отримання від них вказівок щодо користування приладом.
- Не зберігайте в морозильній камері пляшки та банки з рідиною (зокрема напої з вуглекислою). Пляшки і банки можуть лопнути!
- Не кладіть до роту заморожені продукти безпосередньо після виймання із морозильної камери. Небезпека опіку від обмороження!
- Уникайте тривалого контакту рук із замороженими продуктами, льодом або трубами випарника тощо. Небезпека опіку від обмороження!

Діти в домашньому господарстві

- Не дозволяйте дітям гратися з упаковкою і її частинами. Складні картонні коробки та плівки можуть спричинити задушення!
- Прилад – не іграшка для дітей!
- Для приладу з замком для дверцят: Тримайте ключ подалі від дітей!

Загальні положення

Прилад придатний

- для охолодження та замороження продуктів харчування,
- для приготування льоду.

Цей прилад призначений для використання в приватному домашньому господарстві та в побутових умовах.

Прилад відповідає нормам електромагнітної сумісності згідно стандарту ЄС {ОСТ Р 51318.14.1-99, {ОСТ Р 51318.14.2-99, {ОСТ Р 51317.3.2-99, {ОСТ Р 51317.3.3-99.

Щільність системи холодильної циркуляції перевірена.

Цей виріб відповідає спеціальним вимогам з техніки безпеки для електроприладів {ОСТ Р МДІ 60335-2-24.

Рекомендації з утилізації

Утилізація упаковки

Упаковка захищає Ваш побутовий прилад від пошкоджень під час транспортування. Всі використані матеріали екологічно чисті і можуть використовуватися в якості вторинної сировини. Будь ласка, підтримайте нас: утилізуйте упаковку у відповідності із екологічними нормами.

За інформацією про актуальні шляхи утилізації звертайтеся, будь ласка, до спеціалізованих підприємств по переробці відходів.

Утилізація старого приладу

Старі прилади – це не просто відходи! Шляхом екологічної утилізації із них можна отримати знову цінну сировину.

Попередження

Для приладів, які вийшли із експлуатації

1. Витягніть штепсельну вилку.
2. Переріжте електропровід і викиньте його разом із штепсельною вилкою.
3. Не виймайте полицьки і контейнери із приладу, щоб діти не могли забратися в нього!
4. Не дозволяйте дітям гратися з приладом, який вийшов із вжитку. Небезпека удушення!

Холодильники містять холодильні засоби і гази в ізоляції. Холодильні засоби та гази підлягають спеціалізованій утилізації. Слідкуйте за тим, щоб труби системи холодильної циркуляції не були пошкоджені до належної утилізації.

Комплект поставки

Переконайтеся у відсутності можливих пошкоджень при транспортуванні, звільнивши всі елементи від упаковки.

З рекламациями звертайтеся до магазину, в якому Ви придбали прилад, або до нашої сервісної служби.

До комплекту поставки входять наступні елементи:

- Підлоговий прилад
- Устаткування (в залежності від моделі)
- Інструкція з експлуатації
- Інструкція з монтажу
- Книжна сервісної служби
- Гарантія в додатку
- Інформація про витрати електроенергії та шуми
- Мішок з монтажними матеріалами

Звертайте увагу на температуру в приміщенні та вентиляцію

Температура оточення

Прилад розроблений для певного кліматичного класу. В залежності від кліматичного класу прилад може експлуатуватися при наступних температурах оточення.

Кліматичний клас вказаний на таблиці з технічними даними, малюнок 15.

| Кліматичний клас | допустима температура в приміщенні |
|------------------|------------------------------------|
| SN | +10 °C до 32 °C |
| N | +16 °C до 32 °C |
| ST | +16 °C до 38 °C |
| T | +16 °C до 43 °C |

Вентиляція

Малюнок 3

Повітря біля задньої і бокових стінок приладу нагрівається. Для нагрітого повітря необхідно забезпечити безперешкодний відтік. В протилежному випадку холодильний агрегат мусить працювати на більшу потужність. Це підвищує витрату електроенергії. Тому, ні в якому разі не закривайте вентиляційних решіток та отворів приладу.

Підключення приладу

Після установки приладу слід зачекати принаймні 1 години до початку його експлуатації. Під час транспортування масло із компресору могло переміститися в систему охолодження.

Перед початком першої експлуатації прилад слід почистити всередині, дивіться «Чистка приладу».

Підключення до електромережі

Розетка повинна бути розташована поблизу приладу і в вільно доступному місці навіть після установки приладу.

Прилад відповідає класу захисту I. Прилад підключається до мережі перемінного струму 220–240 В/50 Гц за допомогою встановленої належним чином розетки із заземлювачем. Розетка повинна бути захищена запобіжником 10 А–16 А.

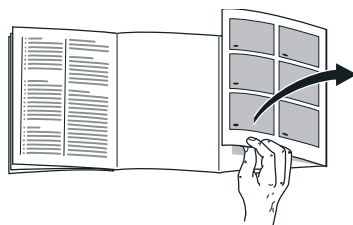
В разі експлуатації приладів в країнах поза межами Європи, слід переконатися в тому, що вказана напруга і вид струму відповідають значенням Вашої мережі електропостачання. Ці дані Ви знайдете на табличці з технічними характеристиками. Малюнок **15**

Попередження

Прилад неможна ні в якому разі підключати до електронних енергозберігаючих штекерів.

Для використання наших побутових приладів можна застосовувати мережеві і синусні інвертори. Ведучі мережею інвертори застосовуються в фотогальванічних енергетичних установках, які приєднуються безпосередньо до громадської мережі енергопостачання. В ізольованих умовах (напр., на кораблях або в гірських притулках) без безпосереднього приєднання до громадської електромережі необхідно застосовувати синусні інвертори.

Ознайомлення з приладом



Розгорніть, будь ласка, останні сторінки з малюнками. Ця інструкція з експлуатації дійсна для декількох моделей.

Моделі можуть мати відмінності в устаткуванні.

Розбіжності з зображеннями не виключаються.

Малюнок 1

- 1-10 Панель керування
- 11 Вимикач світла
- 12 Клавіша ввімкнення/вимкнення
- 13 Вентиляційний отвір
- 14 Полички холодильної камери
- 15 Підставка для пляшок
- 16 Світлодіодне освітлення
- 17 Контейнер для овочів
- 18 Чиллер
- 19 Висувний ящик для заморожених продуктів
- 20 Морозильна решітка
- 21 Вентиляційний отвір
- 23 Контейнер для масла та сиру *
- 24 Контейнер для яєць
- 25 Утримувач для банок
- 26 Підставка для великих пляшок

- A Холодильна камера (установлюється від +2 °C до +8 °C)
- B Морозильна камера (установлюється від -16 °C до -26 °C)

Елементи управління

Малюнок 2

- 1 **Кнопка вибору холодильної або морозильної камери**
Щоб ввести установки для холодильної або морозильної камери, натисніть кнопку вибору для активації бажаного сегменту індикації холодильної або морозильної камери.
- 2 **Показник температури холодильної камери**
Цифри відповідають установленим в холодильній камері температурам в °C.

- 3 **Показник температури морозильної камери**
Цифри відповідають установленим в морозильній камері температурам в °C.
- 4 **Кнопка «setup»**
Для вибору спеціальних функцій. Дивіться розділ «Спеціальні функції».
- 5 **Індикація спеціальних функцій**
Дивіться розділ «Спеціальні функції».
- 6 **Клавіша «super» (супер)**
Для ввімкнення функцій суперохолодження (холодильна камера) або суперзаморожування (морозильна камера).
Дивіться розділ «Суперохолодження» або «Суперзаморожування».
- 7 **Кнопки установки**
За допомогою кнопок «+» і «-» Ви можете установити температуру в холодильній і морозильній камері. Також Ви можете вимкнути чи вимкнути спеціальні функції.
- 8 **Кнопка освітлення**
Після натискання кнопки інтенсивність фонового освітлення індикації приблизно протягом 10 секунд підвищена.
- 9 **Клавіша сигналізації**
Служить для вимкнення сигнального гудка, дивіться розділ «Попереджувальна функція».

10 Кнопка таймеру

Ця функція використовується для установки відліку часу і нагадує Вам про час за допомогою акустичного сигналу. Дивіться розділ «Спеціальні функції».

- Якщо після закриття морозильної камери дверцята не відчиняються відразу, зачекайте деякий час, поки компенсується утворений всередині понижений тиск.
- Дверцята відчиняються під різними кутами:
Холодильна камера: прибл. 90°
Морозильна камера: прибл. 180°

Ввімкнення приладу

Ввімкніть прилад за допомогою клавіші Ввімк./Вимк. **1**/12.

Звучить попереджувальний сигнал. На показнику температури з'являється «AL».

Натисніть на кнопку «alarm» **2**/9.

Попереджувальний сигнал вимикається. Дисплей показує протягом короткого часу найвищу температуру.

З боку заводу рекомендуються наступні температури:

- Холодильна камера: +4 °C
- Морозильна камера: -18 °C

Рекомендації з експлуатації

- Після ввімкнення можуть пройти декілька годин, поки температура досягне заданого рівня.
- Завдяки повністю автоматичній системі No Frost морозильне відділення не покривається льодом. Розморозувати прилад більше не потрібно.
- Торцеві сторони корпусу частково злегка підігріваються, що запобігає утворенню конденсату в районі ущільнення дверцят.

Установка температури

Малюнок **2**

Холодильна камера

Температура регулюється в діапазоні від +2 °C до +8 °C.

1. Натискайте на кнопку вибору 1 до тих пір, поки не активується індикація холодильної камери 2.
2. Натискайте на кнопки +/- 7 до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться потрібна Вам температура.

Нетривкі продукти не слід зберігати при температурі вище +4 °C.

Морозильна камера

Температура регулюється в діапазоні від -16 °C до -26 °C.

1. Натискайте на кнопку вибору 1, допоки не ввімкнеться індикація морозильної камери 3.
2. Натискайте на кнопки +/- 7 до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться потрібна Вам температура.

Спеціальні функції

Малюнок 2

«timer» (таймер)

За допомогою цієї функції Ви можете установити витримку часу від 1 до 99 хвилин. Сигнал нагадає Вам, напр., що Ви повинні вийняти через певний час продукти із відділення.

Витримка установлена на заводі на 20 хвилин.



Увага

Пляшки з напоями можуть тріснути, якщо вони залишаться в морозильній камері понад 20 хвилин.

Ввімкнення функції

1. Натисніть клавішу «timer» 10.
2. За допомогою кнопок +/- 7 установіть потрібний час.

Вимкнення функції

Натисніть клавішу «timer» 10 двічі протягом 3 секунд.

«есо»

Завдяки функції «есо» прилад переключається в режим економії електроенергії.

Температура в приладі автоматично встановлюється на наступних рівнях:

- Холодильна камера: +6 °С
- Морозильна камера: -16 °С

Ввімкнення функції

1. Натискайте на кнопку «setup» 4 до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться в рамочці бажана спеціальна функція.
2. За допомогою кнопки установки 7 + підтвердіть вибір.
Після ввімкнення функції на дисплеї з'явиться трикутник.

Вимкнення функції

Для вимкнення виберіть знову спеціальну функцію за допомогою кнопки «setup» 4 і натисніть на кнопку установки «-» 7. Трикутник позаду функції зникне і отже функція вимкнута.

«lock»

Функція «lock» допоможе Вам уникнути небажаного втручання в управління приладом.

Ввімкнення функції

1. Натискайте на кнопку «setup» 4 до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться в рамочці бажана спеціальна функція.
2. За допомогою кнопки установки 7 + підтвердіть вибір.
Після ввімкнення функції на дисплеї з'явиться трикутник.

Вимкнення функції

Для вимкнення виберіть знову спеціальну функцію за допомогою кнопки «mode» 4 і натисніть на кнопку установки «-» 7. Трикутник позаду функції зникне і отже функція вимкнута.

«holiday»

На період тривалої відсутності Ви можете переключити прилад в енергозощадливий відпустковий режим.

Температура холодильної камери автоматично вмикається на +14 °С.

Не залишайте продуктів протягом цього часу в холодильній камері.

Ввімкнення функції

1. Натискайте на кнопку «setup» 4 до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться в рамочці бажана спеціальна функція.
2. За допомогою кнопки установки 7 + підтвердіть вибір.

Після ввімкнення функції на дисплеї з'явиться трикутник.

Вимкнення функції

Для вимкнення виберіть знову спеціальну функцію за допомогою кнопки «setup» 4 і натисніть на кнопку установки «←» 7. Трикутник позаду функції зникне і отже функція вимкнута.

Попереджувальна функція

Попереджувальний сигнал може вмикатися в наступних випадках:

Сигналізація застереження про відкриті дверцята

Сигналізація застереження про відкриті дверцята вмикається, якщо дверцята приладу залишаються відчиненими більше однієї хвилини. Попереджувальний сигнал вимкнеться знову, якщо закрити дверцята.

Сигналізація застереження про підвищення температури

Сигналізація застереження про підвищення температури вмикається, якщо в морозильній камері стає занадто тепло і заморожені продукти можуть розморозитися.

На дисплеї індикації 3 блимає «AL» і з'являється повідомлення «alarm».

Після натискання кнопки «alarm» 2/9 індикація морозильної камери 2/3 показує протягом 10 секунд найвищу температуру, яка там панувала.

Потім ця величина зникає. Індикація температури морозильної камери 2/3 показує установлену температуру.

Попереджувальна сигналізація може ввімкнутися, навіть якщо замороженим продуктам не загрожує розмороження, в наступних випадках:

- на початку експлуатації приладу;
- у разі завантаження великої кількості свіжих продуктів;
- якщо дверцята морозильного відділення були занадто довго відкритими.

Вказівка

Повністю або частково розморожені продукти не заморожуйте знову. Заморожувати продукти знову можна лише після їх переробки до готових страв (у звареному або жареному вигляді).

Не слід вже зберігати продукти протягом максимального строку.

Сигналізація швидкого охолодження

Сигналізація швидкого охолодження вмикається, якщо функція для швидкого охолодження напоїв ввімкнута за допомогою кнопки таймера **2**/10.

Охолоджені за смаком напої.

Корисний об'єм

Дані про корисний об'єм свого побутового приладу Ви знайдете на заводській табличці з технічними параметрами.

Повне використання об'єму морозильного відділення

Щоб завантажити максимальну кількість заморожених продуктів, із камери можна вийняти всі бокси для заморожених продуктів, крім самого нижнього. Продукти можна скласти безпосередньо на морозильних решітках.

Як вийняти елементи устаткування

Щоб вийняти бокси для заморожених продуктів, їх слід витягнути до упору, підняти спереду і витягти. Малюнок **4**

Холодильна камера

Холодильна камера – ідеальне місце для зберігання готових страв, випічки, консервів, загущеного молока, твердого сиру, нестійких до холоду фруктів і овочів, а також південних фруктів.

При розміщенні продуктів зверніть увагу на наступне:

Продукти харчування класти найкраще в упакованому вигляді або щільно закритими. Це допоможе зберегти аромат, колір та свіжість. Крім того, це запобігає перейманню смакових властивостей одного продукту іншими та забарвленню пластмасових елементів.

Вказівка

Уникайте дотику продуктів до задньої стінки. Це зашкоджує вільній циркуляції повітря.

Продукти і упаковки можуть примерзнути до задньої стінки.

Звертайте увагу на зони охолодження у холодильній камері!

Внаслідок циркуляції повітря в холодильній камері утворюються зони із різними рівнями холоду:

- Зона найнижчої температури знаходиться між витісненою збоку стрілкою і розташованою під нею скляною полицкою. Малюнок **5**

Вказівка

Зберігайте в найхолодніших зонах нетривкі продукти, (напр. риба, ковбаса, м'ясо).

- Зона найвищої температури знаходиться біля дверцят з самого верху.

Вказівка

Зберігайте в найтеплішій зоні, напр., сир та масло. При подачі на стіл сир зберігає свій аромат, масло залишається м'яким.

Суперохолодження

В режимі суперохолодження холодильна камера протягом 6 годин охолоджується до якомога холоднішої температури. Після цього камера перемикається автоматично на установлену перед суперохолодженням температуру.

Вмикайте суперохолодження, напр.,:

- перед завантаженням великої кількості продуктів;
- для швидкого охолодження напоїв.

Ввімкнення та вимкнення

Малюнок 2

1. Натискайте на кнопку вибору 1 до тих пір, поки не активується індикація холодильної камери 2.
2. Натисніть клавішу «super» 6.

При ввімкнутому суперохолодженні індикація холодильної камери показує «SU» і «super».

Морозильна камера

Використання морозильної камери

- Для зберігання швидкозаморожених продуктів.
- Для приготування кубиків льоду.
- Для заморожування продуктів.

Вказівка

Пильнуйте, щоб дверцята морозильної камери завжди були зачиненими! При відкрити дверцятах заморожені продукти розморожуються і морозильна камера сильно покривається кригою. Це призводить зокрема до зайвого витрачання електроенергії!

Максимальна потужність заморожування

Дані про макс. потужність заморожування за 24 години Ви знайдете на табличці з технічними даними (див. розділ «Служба сервісу»).

Заморожування та зберігання продуктів

На що слід звернути увагу при купівлі швидкозаморожених продуктів

- Слідкуйте за тим, щоб упаковка не була пошкоджена.
- Зверніть увагу на термін зберігання.
- Температура в морозильній шафі в магазині повинна становити – 18 °C або нижче.
- Швидкозаморожені продукти тримайте в холодильній сумці та якнайшвидше покладіть їх вдома до морозильної камери.

При розміщенні продуктів

Велику кількість продуктів найкраще заморозувати в самому верхньому відділенні, там вони особливо швидко і а отже й бережно заморозяться.

Продукти розкладати вільно у відділеннях або покласти до боксів для заморожених продуктів. Заморожені продукти не повинні торкатися продуктів, які Ви тільки що поклали для заморозування. За необхідності заморожені продукти можна перекласти до боксів для заморожених продуктів.

Зберігання заморожених продуктів

Для забезпечення оптимальної циркуляції повітря в приладі важливо засунути бокс для заморожених продуктів до упору.

Якщо потрібно завантажити велику кількість продуктів харчування, тоді можна вийняти всі бокси для заморожених продуктів, крім самого нижнього, і класти продукти прямо на морозильні решітки. Щоб вийняти бокси для заморожених продуктів, їх слід витягнути до упору, підняти спереду і витягти. Малюнок **4**

Замороження свіжих продуктів

Використовуйте для заморозування лише свіжі продукти харчування в бездоганному стані.

Щоб зберегти якомога краще харчову цінність, аромат і колір, овочі слід перед заморозуванням бланшувати. Бланшування непотрібне для баклажанів, солодкого стручкового перця, кабачків і спаржі.

Літературу про заморозування і бланшування Ви знайдете в книгарнях.

Вказівка

Заморожені продукти не повинні торкатися продуктів, які Ви щойно поклали для заморозування.

- Для заморозування придатні: випічка, риба і морепродукти, м'ясо, дичина, птиця, овочі, фрукти, зелень, яйця без шкарлупи, молочні продукти, напр., сир, масло і свіжий сир, готові страви і решітки страв, напр., супи, рагу, приготовлені м'ясо і риба, страви із картоплі, запіканки і солодкі страви.
- Для заморозування непридатні: споживані передусім у сирому вигляді овочі, напр., листові салати чи редиска, яйця в шкарлупі, виноград, цілі яблука, груші, персики, круто зварені яйця, йогурт, кисле молоко, сметана, крем-фреш і майонез.

Упакування заморожених продуктів

Упакуйте продукти щільно, щоб вони не втратили свого смаку та вологи.

1. Покладіть продукти в упаковку.
2. Витісніть повітря із упаковки.
3. Закрийте щільно упаковку.
4. Напишіть на упаковці зміст та дату заморожування.

Для упаковки придатні:

пластикові плівки, трубчата плівка із поліетилену, алюмінієва фольга, бокси для заморожування.

Цю продукцію Ви можете придбати в спеціалізованій торгівлі.

Для упаковки непридатні:

пакувальний папір, пергаментний папір, целофан, сміттєві мішки, використані пакети для покупок.

Для закриття упаковки придатні:

гумові кільця, пластмасові затискачі, нитки, стійкі до холоду клейкі стрічки та подібне.

Мішки й трубчатую плівку із поліетилену можна закривати за допомогою приладу для термосклеювання плівок.

Термін зберігання заморожених продуктів

Залежить від виду продуктів.

При температурі $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$:

- риба, ковбаса, готові страви, випечені вироби.
до 6 місяців
- сир, птиця, м'ясо.
до 8 місяців
- овочі, фрукти.
до 12 місяців

Суперзаморожування

Продукти повинні якомога швидше проморозитися до самої середини – тільки таким чином збережуться вітаміни, поживні речовини, вигляд та смак.

Щоб уникнути небажаного підвищення температури при завантаженні великої кількості свіжих продуктів, за кілька годин перед цим слід ввімкнути суперзаморожування. Взагалі достатньо 4–6 годин.

Для використання максимальної потужності заморожування, ввімкніть суперзаморожування за 24 години перед завантажуванням свіжих продуктів.

Невелику кількість продуктів (до 2 кг) можна заморожувати без суперзаморожування.

Вказівка

Під час роботи суперзаморожування експлуатаційний шум може посилитися.

Ввімкнення та вимкнення

Малюнок 2

1. Натискайте на кнопку вибору 1, допоки не ввімкнеться індикація морозильної камери 3.
2. Натисніть клавішу «super» 6.

При ввімкнутому суперзаморожуванні індикація морозильної камери показує «SU» і «super».

Розмороження заморожених продуктів

В залежності від виду та призначення, можна вибрати одну із наступних можливостей:

- при кімнатній температурі
- в холодильнику
- в електричній духовці з тепловою вентиляцією або без
- в мікрохвильовій печі.



Увага

Повністю або частково розморожені продукти не заморожуйте знову. Заморожувати продукти знову можна лише після їх переробки до готових страв (у звареному або жареному вигляді).

Заморожені продукти слід вжити до закінчення макс. строку зберігання.

Устаткування

Ви можете переставляти полицки всередині та в дверцятах за потребою:

- Потягніть полицку до себе, нахиліть вниз та вийміть збоку. Малюнок **6**
- Підніміть полицку в дверцятах та вийміть. Малюнок **7**

Спеціальне оснащення

(не в усіх моделях)

Підставка для пляшок

Малюнок **11**/15

В підставці для пляшок можна надійно розмістити пляшки. Кріплення довільне.

Контейнер для овочів з регулятором вологості

Малюнок **8**

Для створення оптимальних умов зберігання овочів, салату і фруктів за допомогою регулятора вологості можна регулювати вологість повітря в контейнері для овочів в залежності від кількості завантажених продуктів.

Для невеликої кількості продуктів – регулятор пересунути ліворуч.

Для великої кількості продуктів – регулятор пересунути праворуч.

Чиллер

Малюнок **9**

В зоні «Chiller» температура може понизитися нижче 0 °C.

Ідеально підходить для зберігання риби, м'яса та ковбаси. Не придатний для зберігання салатів та овочів і чутливих до низьких температур продуктів.

Акумулятор холоду

Малюнок 10

У разі перерви у подачі струму або неполадках акумулятор холоду сповільнює розмороження заморожених продуктів при зберіганні. При цьому найдовший строк зберігання досягається, якщо акумулятор лежить у верхньому відділенні безпосередньо на продуктах.

Акумулятор холоду можна також використовувати для охолодження продуктів, напр., в холодильній сумці.

Ванночку для льоду

Малюнок 11

Покладіть ванночку для льоду, заповнену на $\frac{3}{4}$ водою, до морозильної камери.

Примерзлу ванночку відокремлювати лише за допомогою негострих предметів (ручка ложки).

Щоб вийняти заморожені кубики льоду із ванночки, опустіть її на короткий час під проточну воду або злегка перегніть.

Календар із зазначенням термінів зберігання продуктів

Малюнок 12

Для запобігання погіршення якості заморожених продуктів важливо ні в якому разі не перевищувати допустимого терміну зберігання. Термін зберігання залежить від виду замороженого продукту. Цифри поряд із символами показують допустимий строк зберігання заморожених продуктів у місяцях. Звертайте увагу на дату виготовлення та строк зберігання готових швидкозаморожених продуктів із магазинів.

Вимкнення та зупинка роботи приладу

Прилад вимкнути

Малюнок 1

Натисніть клавішу Ввімк./Вимк. 12. Холодильний агрегат та освітлення вимикаються.

Зупинка роботи приладу

Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу:

1. Вимкніть прилад.
2. Витягніть штепсельну вилку із розетки або вимкніть запобіжник.
3. Почистіть прилад.
4. Дверцята приладу залишіть відкритими.

Розморожування

Холодильна камера

Розморожування здійснюється автоматично.

Тала вода стікає через дренажний отвір до випарника на спинці приладу.

Морозильна камера

Завдяки повністю автоматичній системі No Frost морозильне відділення не покривається льодом. Розморожувати прилад більше не потрібно.

Чистка приладу

Увага

- Не користуйтеся для чистки засобами, які містять пісок, хлорид, кислоту або розчинники.
- Не використовуйте абразивних і дряпаючих гумок.
На металевих поверхнях може утворитися корозія.
- Полочки та бокси ні в якому разі не мити в посудомийній машині.
Елементи можуть деформуватися!

Уникайте потрапляння м'якої води до

- вентиляційних отворів, розташованих спереду знизу морозильника,
- елементів управління,
- і освітлення.

Виконайте наступне:

1. Перед чисткою прилад слід вимкнути.
2. Витягніть штепсельну вилку із розетки або виключіть запобіжник.
3. Вийміть заморожені продукти та покладіть у холодне місце. Акумулятор холоду (за наявності) покладіть на продукти.
4. Чистіть прилад м'якою ганчіркою з теплою водою та невеликою кількістю миючого засобу з нейтральним рН. Миюча вода не повинна потрапляти до освітлення.
5. Ущільнення дверцят промивайте лише чистою водою і потім дбайливо витирайте насухо.

6. Після чистки: прилад підключити знову до мережі та ввімкнути.
7. Покладіть заморожені продукти назад.

Устаткування

Для миття всі пересувні елементи приладу виймаються.

Виймання скляних полицок

Малюнок **6**

Потягніть скляну полицку до себе, нахиліть вниз та вийміть збоку.

Виймання дверних полицок

Малюнок **7**

Підніміть полицки злегка доверху і вийміть.

Виймання скляної полицки над контейнером для овочів

Малюнок **13**

Перед вийманням скляної полицки спочатку необхідно витягнути контейнер для овочів.

Скляну полицку для миття можна розібрати.

Контейнери в холодильній камері

Малюнок **9**

Витягніть контейнер до упору, піднявши, звільніть його із фіксації і вийміть.

Вставляючи контейнер на місце, установіть його на направляючих і засуньте досередини приладу. Зафіксуйте контейнер на місці, натиснувши на нього донизу.

Вказівка

Перед вийманням контейнера для овочів необхідно спочатку вийняти розташовану над ним скляну полицку.

Виймання боксу для заморожених продуктів

Малюнок 4

Витягніть до упору бокс для заморожених продуктів, підніміть спереду і вийміть.

Світлодіодне освітлення

Ваш прилад устаткований світлодіодним освітленням, яке не потребує догляду.

Ремонт цього освітлення проводиться лише співробітниками служби сервісу або уповноваженими фахівцями.

Заощадження енергії

- Установіть прилад в сухому і добре провітрюваному приміщенні! Уникайте попадання на прилад прямих сонячних променів, не встановлюйте його поблизу джерел тепла (напр., радіаторів, кухонних плит).
Встановіть в разі необхідності ізоляційну плиту.
- Теплі страви та напої слід охолодити перед тим, як класти до холодильника!
- Покладіть заморожені продукти для розморожування до холодильної камери. Це дозволить Вам використовувати холод із заморожених продуктів для охолодження продуктів харчування в холодильній камері.
- Намагайтеся якомога менше тримати дверцята відчиненими!

- Стінки приладу час від часу слід чистити пилососом або щіткою, щоб запобігти підвищеному споживанню електроенергії.
- Установіть дистанційний елемент для дотримання відстані від стіни, щоб забезпечити визначену витрату електроенергії приладу (дивіться інструкцію з монтажу). Недостатня відстань від стіни не обмежує функціональності приладу. Витрата електроенергії може в цьому випадку незначно змінитися.

Шуми при експлуатації

Звичайні шуми

Гудіння

Працюють двигуни (напр., холодильні агрегати, вентилятор).

Булькання, дзижчання або клокотання

Холодагент тече по трубам.

Клацання

Вмикаються або вимикаються двигун, вимикач або магнітні клапани.

Потріскування

Йде автоматичне розмороження.

Як уникнути шумів

Прилад стоїть нерівно

Установіть прилад рівно за допомогою ватерпасу. Виставивши гвинтові ніжки відповідним чином або підкладіть щось під низ.

Прилад торкається інших предметів

Відсуньте прилад від встановлених поряд меблів чи приладів.

Бокси чи полицки хитаються або заклинили

Перевірте елементи, які виймаються, та вставте їх за потреби знову.

Пляшки та посудини торкаються один одного

Розставте пляшки та посуд трохи поодаль одна від одної.

Як усунути незначні неполадки самому

Перед викликом служби сервісу:

Перевірте, чи не зможете Ви самі усунути неполадки на основі наступних рекомендацій.

За консультацію служби сервісу Ви змушені будете заплатити – навіть під час гарантійного строку!

| Неполадка | Можлива причина | Допомога |
|--|--|---|
| Температура сильно відрізняється від установки. | | В деяких випадках достатньо вимкнути прилад на 5 хвилин. У разі завищеної температури перевірте відповідність температури через декілька годин. У разі заниженої температури перевірте температуру наступного дня ще раз. |
| Ділянка дисплею показує «E..». | Електроніка розпізнала похибку. | Викличте службу сервісу. |
| Внутрішнє освітлення не функціонує. | Освітлення LED дефектне. Прилад був занадто довго відкритий. Освітлення вимикається приблизно через 10 хвилин. | Див. розділ «Освітлення (LED)». Якщо закрити і відкрити прилад, освітлення ввімкнеться знову. |
| Понижена яскравість освітлення елементів управління. | Якщо приладом деякий час не користувалися, то дисплей панелі управління перемикається в режим економії електроенергії. | Після чергового використання приладу, напр., при відчиненні дверцят, індикатор перемикається знову на звичайне освітлення. |

| Неполадка | Можлива причина | Допомога |
|---|--|---|
| <p>Звучить попереджувальний сигнал.</p> <p>На показнику температури, малюнок 2/3, блимає «AL» і виведено повідомлення «alarm».</p> | <p>Збій в роботі – в морозильному відділенні занадто тепло!</p> <p>Заморожені продукти можуть розморозитися</p> | <p>Щоб вимкнути попереджувальний гудок, натисніть кнопку «alarm» 9. Індикація температури 3 припиняє блимати.</p> <p>Дисплей показника температури 3 показує протягом 10 секунд найвищу температуру, яка панувала в морозильній камері.</p> <p>Вказівка</p> <p>Розморожені продукти можна заморозувати знову, якщо м'ясо та риба перебували не довше 1 доби, а інші продукти – не довше 3 діб під температурою до +3 °С.</p> <p>Якщо смак, запах та вигляд продуктів не змінилися, то їх можна заморозити знову, попередньо зваривши або пожаривши.</p> <p>Не слід вже зберігати продукти протягом максимального строку.</p> |
| | Прилад відкритий. | Закрийте прилад. |
| | Отвори для циркуляції повітря закриті. | Забезпечте циркуляцію повітря. |
| | До морозильної камери покладено одночасно занадто багато продуктів. | Не перевищуйте макс. потужності заморожування. |
| Не світяться індикатори. | Перерва в подачі струму; вимкнувся запобіжник; штепсельна вилка не ввімкнута добре до розетки. | Приєднайте штепсельну вилку до мережі. Перевірити наявність струму та запобіжники. |

| Неполадка | Можлива причина | Допомога |
|--|--|---|
| Температура в морозильній камері занадто висока. | Дверцята приладу часто відчинялися. | Не відкривайте зайвий раз приладу. |
| | Отвори для циркуляції повітря закриті. | Усуньте перешкоди. |
| | Замороження великої кількості свіжих продуктів. | Не перевищуйте макс. потужності заморожування. |
| Дверцята морозильної камери були тривалий час відчинені; температура не досягається. | Випарник (генератор холоду) в системі No Frost покритися льодом і не може автоматично розморозитися. | <p>Для розмороження випарника вийміть заморожені продукти з боксами та покладіть, добре закривши, у холодне місце.</p> <p>Вимкніть прилад та відставте від стіни. Дверцята приладу залишіть відкритими.</p> <p>Після прибіл. 20 хв. тала вода почне стікати до випарної ванночки на спинці приладу.</p> <p>Малюнок 14</p> <p>Щоб тала вода не переливалася через край випарної ванночки вберіть її губкою.</p> <p>Якщо тала вода не стікає більш до випарювальної ємності, то випарник розморозився.</p> <p>Прочистіть всередині. Ввимкніть прилад знову.</p> |

Служба сервісу

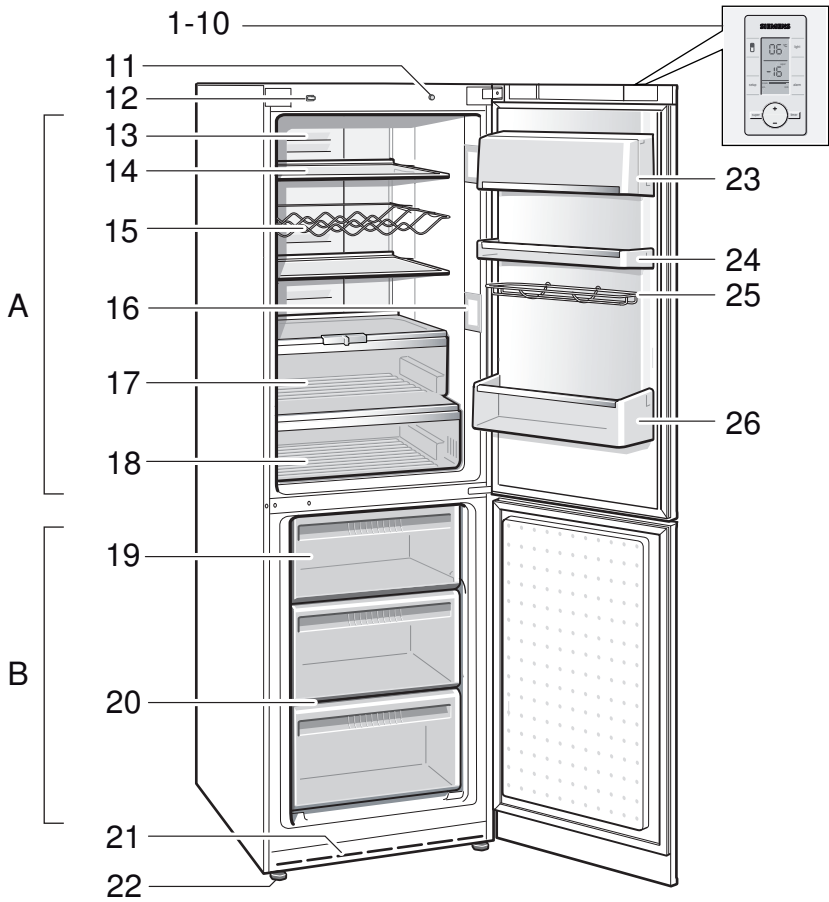
Найближчу службу сервісу Ви знайдете – телефонній книжці або у списку служб сервісу. Назвіть службі сервісу модель виробу (E-Nr.) та дату випуску (FD) приладу.

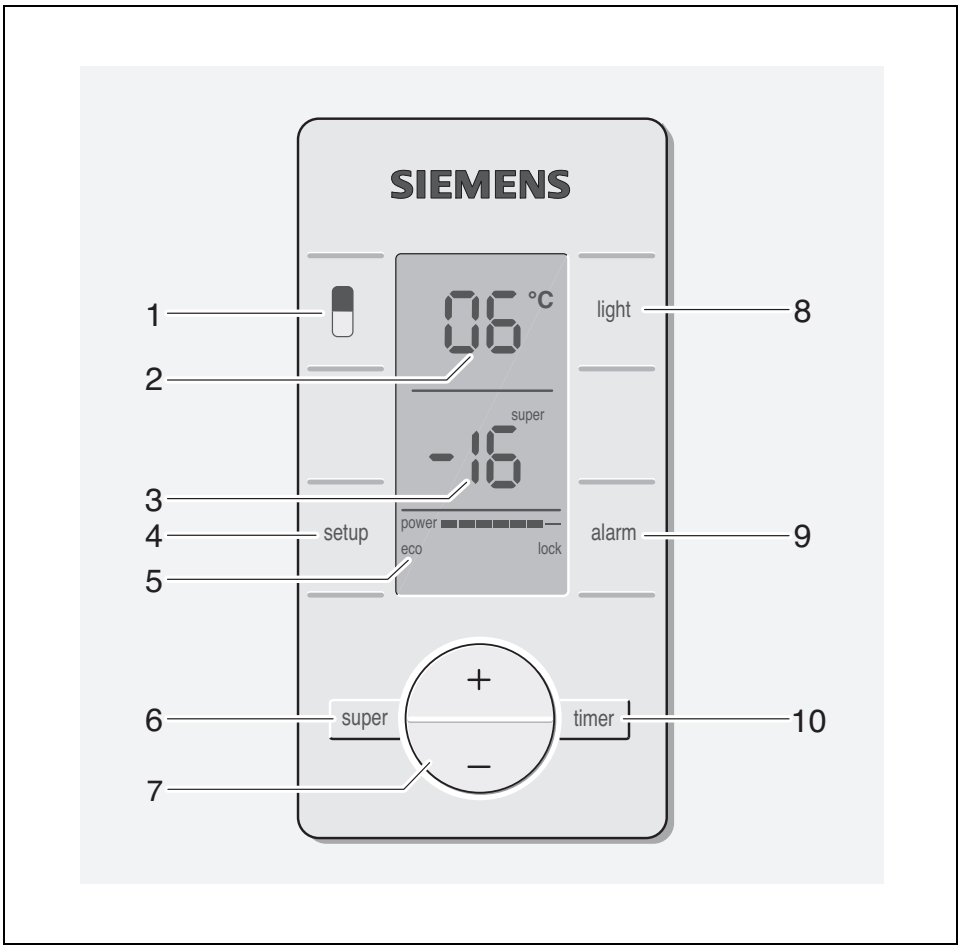
Ці дані Ви знайдете на таблиці з технічними характеристиками. Малюнок 15

Назвавши модель та дату випуску, Ви зможете уникнути помилкового виклику співробітників служби сервісу. Так Ви заощадите кошти, пов'язані з помилковим викликом.

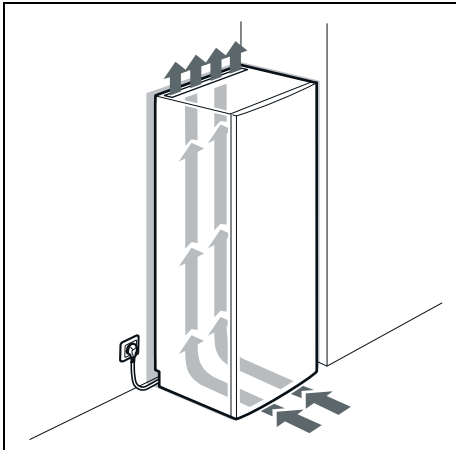
Заявка на ремонт та консультація при неполадках

Контактні дані всіх країн Ви знайдете в доданому списку сервісних центрів.

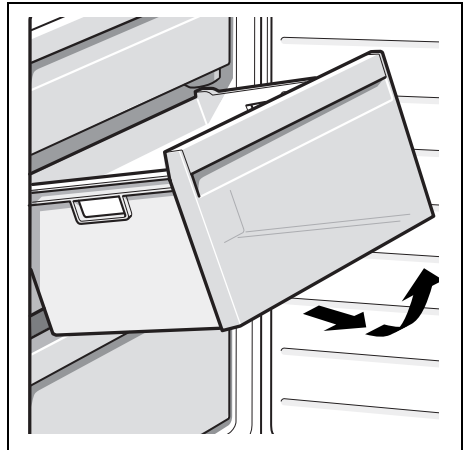




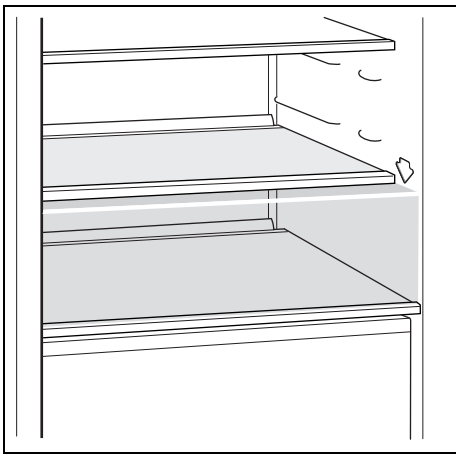
2



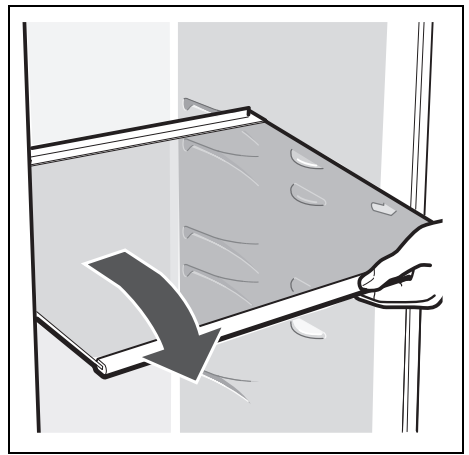
3



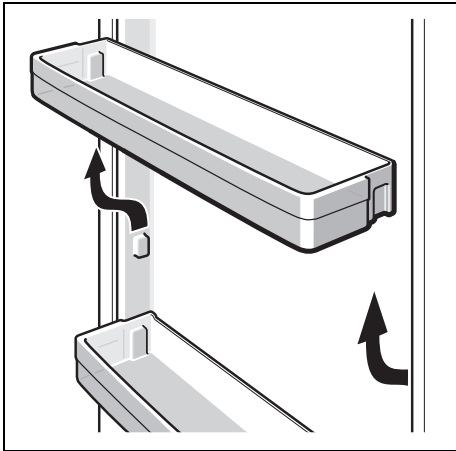
4



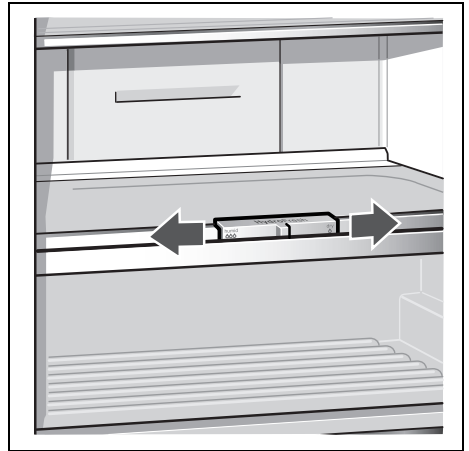
5



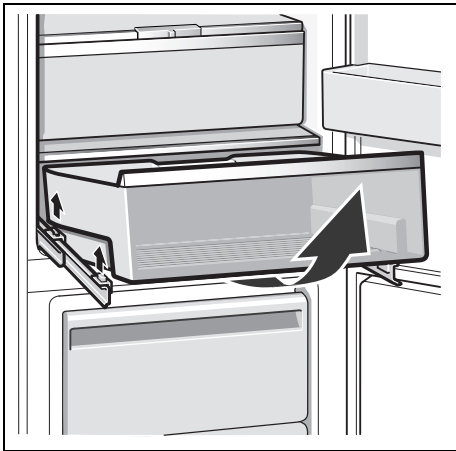
6



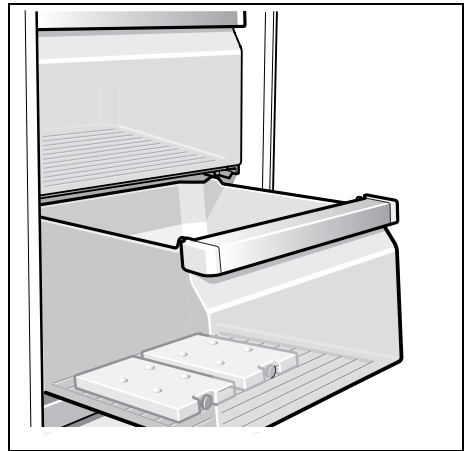
7



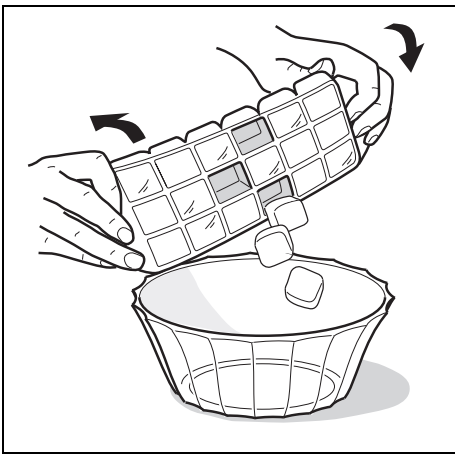
8



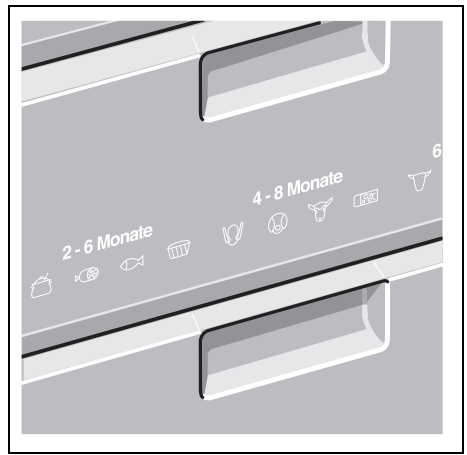
9



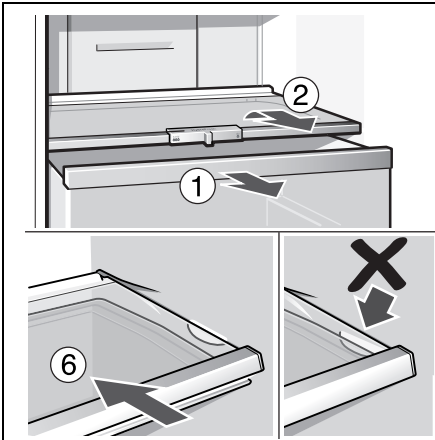
10



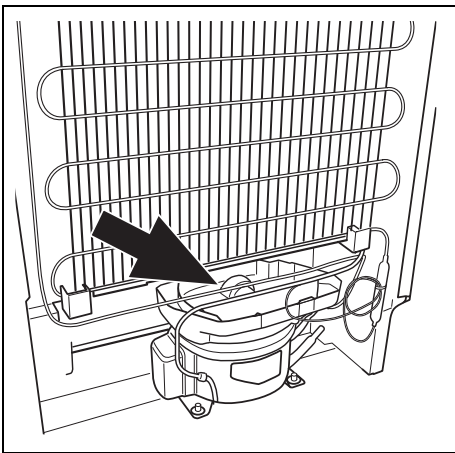
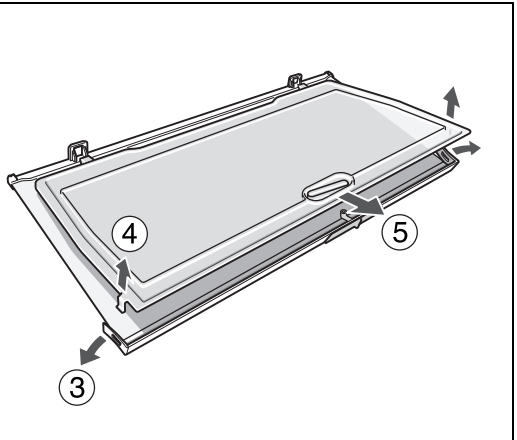
11



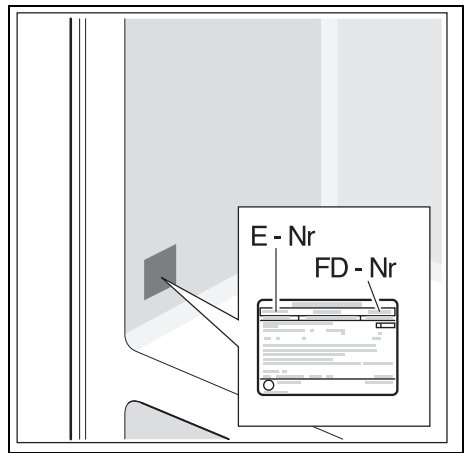
12



13



14



15

Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München
Germany

© Siemens-Electrogeräte GmbH.

www.siemens-homeappliances.com

9000604136 (9104)

